

# GUÍA DE REFERENCIA PARA LOS PADRES 2023-2024



Malheur County Child Development Center  
sirve a las familias con mujeres embara-  
zadas y niños hasta la edad de 3 años de  
varios fondos. Nuestros servicios se entallan  
para el éxito de las familias y  
personal.

# NUESTROS CENTROS



**Ontario Central/Office**  
790 S.W. 7th Place  
Ontario, OR 97914



**Ontario/Full Day**  
830 S.E. 5th Street  
Ontario, OR 97914



**Vale**  
401 E Street West  
Vale, OR 97918



**MESA DE CONTENIDO**

**INFORMACION DE PROGRAMA..... 2**

**NUESTROS CENTROS ..... 3**

**QUE ES HEAD START .....6**

**FILOSOFIA ..... 7**

**UN MUESTREO DE NUESTROS SERVICIOS ..... 8**

**LLAVES PARA UN EXCITANTE COMPROMISO EN HEAD START..... 9**

**POLITICA DE DIAS DE FIESTAS..... 10**

**DECLARACION DEL ANTI-PREJUCIO..... 10**

**POLITICA DEL COMITÉ DE PADRE..... 11**

**FILOSOFIA DE COMPROMISO DEL PADRE ..... 13**

**LOS PADRES TIENEN EL DERECHO ..... 14**

**LOS PADRES TIENEN LA RESPONSABILIDAD ..... 15**

**PROCEDIMIENTOS PARA RESOLVAR PROBLEMAS..... 16**

**EN-TIPO..... 17**

**POLITICA DE AVUSO DEL NINO Y DESCUIDO ..... 18**

**LA POLITICA DE ASISTENCIA ..... 19**

**JUGETES Y COMIDA EN EL CENTRO ..... 19**

**NUTRICION ..... 20**

**USDA NON-DISCRIMINATION STATEMENT ..... 21**

**WIC ..... 22**

**DISCAPACIDADES ..... 24**

**“NON-CACAHUETE” PROCEDIMIENTO..... 25**

**POLITICA DE MEDICACION ..... 26**

**ADMINISTRACION DE PIOJOS ..... 27**

**POLIZA DE PIOJOS ..... 27**

**MESA DE CONTENIDO** (continua)

SERVICIOS Y REQUISITOS DE SALUD.....	28
¿CUANDO YO DEBO GUARDAR MI NINO EN CASA? .....	29
PRECAUCIONES NORMALES .....	30
POLITICA DE TIEMPO INCLEMENTE .....	31
VERIFICAR LA HISTORIA CRIMINAL PARA LOS VOLUNTARIOS .....	32
ZONA LIBRE DE TABACO .....	32
ROPA .....	32
TIEMPO EN LA PANTALLA.....	32
POLITICA DE DISCIPLINA.....	33
POSITIVO CONDUCTUAL INTERVENCIONES Y APOYOS (PBIS) .....	34
MARCO DE HEAD START PARA EL DESARROLLO Y APRENDIZAJE TEMPRANO DE LOS NINOS ...	35
PRONTITUDES ESCOLARES .....	36
POLITICA DE TRANSPORTE .....	37
TRANSPORTE INVERNAL.....	41
AUTO-TRANSPORTADORES .....	42
PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA .....	43

Visite nuestro sitio web en:

[www.mccdc.org](http://www.mccdc.org)

**Telefono: (541) 889-2393**

**Fax: (541) 889-7137**

# ¿QUE ES HEAD START?

Nosotros creemos que Malheur County Child Development Center es una gran parte de la comunidad y nosotros podemos hacer la comunidad mas mejor trabajando juntos con las agencias. Malheur County Child Development Center no discrimina en base de la edad, raza, color, sexo, origen nacional, o invalidez. Si usted se siente que usted se ha discriminado contra en cualquiera de estas áreas, vea los Procedimientos para Resolver Problemas en este libro.

HEAD START es de la creencia que los padres son los primeros educadores y defensores de sus niños. Nosotros animamos y suportamos su activo participación en todas las áreas del programa.

HEAD START es Educación-juegos, historias, arte, música, excursiones, aprendiendo de si mismos, familia, comunidad, y cultura de el/ella y otros culturas de casa o en el centro— todo para asistir en preparase para kínder.

HEAD START es Salud y Nutrición— Se les servir a los niños saludable desayuno, almuerzo, y bocadillo. Asistencia en obteniendo servicios medico y dental, examen de visión, oído, hablar, crecimiento de desarrollo y trabajando con el Especialista de Educación de la Niñez Temprana para satisfacer las necesidades de los niños con invalídeles. !Los niños necesitan ser saludables para aprender!

HEAD START es Servicios Familiares— proporcionando los servicios, trabajando con las agencias de la comunidad para involucrar bien a las familias de Head Start.

HEAD START es muchas personas trabajando juntos en muchas maneras para ayudar en las necesidades de las familias



# FILOSOFIA

El Programa de Head Start esta basado en la premisa que todo los niños comparten ciertas necesidades, y que los niños y familias, puede beneficiar de un programa de desarrollo comprensivo para satisfacer esas necesidades. El acercamiento del Programa de Head Start es basado en la filosofía que:

- El personal dará precedencia al aprendizaje de los niños y sus padres.
- Todos los miembros del programa deben hacer todo esfuerzo para comunicar con los padres en una base regular, para que los padres se comprometan activamente en el programa.
- El acercamiento holístico se usado en educando los niños en todo los aspectos del programa. Esto asegurara que los niños están aprendiendo en todosa partesen lugar de taladrarse en las habilidades aislados.
- El personal trabajara como un equipo para proveer a los niños y sus familias con el acceso a todos los recursos comunitarios disponibles. Como tal, el personal hará todo intento de trabajar con los servicios comunitarios que son disponibles para satisfacer las necesidades de las familias que nosotros servimos.
- El personal trabajara como un “equipo” para construir otras fuerzas individuales y conocimiento personal.
- Nosotros nos esforzaremos para usar efectividad trabajando con niños y sus familias.
- Nosotros creemos que los padres son los educadores primarios de sus niños.
- El personal desempeñara comunicar con padres, niños, y otro personal en una manera respetuosa y amistosa.
- Todos los personales deben asegurar que los padres de la familia son reconocidos por sus habilidades, culturas, sistema de valor, y estilo de vida.

Cada niño tiene el derecho para aprender. Mas de eso, cada niño, cuando el/ella crece, necesita aprender tres cosas por lo menos:

- Como sentirse bien sobre el/ella: Una manera de ser.
- Como relacionar significativamente a otras personas: es una manera de amar.
- Como el/ella puede usar sus talentos y habilidades para sobrevivir en este mundo muy difícil: Una manera de trabajar.

Esta es una orden grande en que los padres y escuelas juegan el papel mayor en la instrucción.

# UN EJEMPLO DE NUESTROS SERVICIOS

**SERVICIOS DE FAMILIA:** El personal de Servicio Familiar está disponible para ayudarlo en su papel como el primer y más importante maestro de su hijo. Brindamos apoyo en tiempos de crisis, nos conectamos con recursos locales y referimos a las familias según sea necesario.

**SERVICIOS DE SALUD MENTAL:** El Consultor de Salud Mental esta disponible para la consultar de manera individual según se solicite. Una variedad de ellos están disponibles para asegurar el bienestar de su salud mental

**SERVICIOS ESPECIALES:** Los niños con necesidades especiales y sus familias reciben el mas rango lleno de servicios de Head Start. Además, el personal de Head Start trabaja juntos con las agencias de la comunidad para proporcionar servicios para satisfacer las necesidades de los niños con discapacidades.

**SALUD:** Head Start cree que es esencial para que los niños estén saludables para aprender. Le animamos a participar en todos los aspectos de la atención de la salud de su hijo; ayudarles a aprender la importancia de la prevención, detección temprana y tratamiento. Una meta importante de esta área es promover conductas de salud positiva. Culturalmente pertinentes que mejoren el bienestar de toda la vida. El niño tiene la oportunidad de aprender acerca de la salud a través de actividades de aula de jugar y todos los días como cepillar y lavado de manos.

**SEGURIDAD:** Procedimientos de emergencia de programa estatales claramente como personal de manejar la salud relacionados con las emergencias, así como lesiones de clase/patio, enfermedades o enfermedades infecciosas. Personal, padres y voluntarios se enseñan técnicas de seguridad para proporcionar un ambiente seguro y conductas seguras de modelo. Los padres también son educados sobre ambientes de hogar seguros.

**EDUCACION:** Nosotros sostenemos la creencia que los padres son los educadores primarios de sus niños, tienen la influencia y responsabilidad mas grande por la educación de sus niños. Sabemos que el desarrollo de niños trabaja mejor en un ambiente positivo, orientación de éxito y ambiente imparcial. Padres y maestras trabajando juntos en sociedad pueden construir el desarrollo y éxito del niño y la familia a través de la escena de la meta individualizada.

**NUTRICION:** Se sirven los niños diariamente las comidas. No solo son los requisitos nutritivos de los niños considerados, pero se respetan sus características individuales diversas y preferencias también. Las comidas son nutritivas y los niños aprenden a desarrollar hábitos saludables y ampliar sus experiencias de alimentos. Los niños reciben la oportunidad de participar en una variedad de aprendizajes sobre alimentación y nutrición adecuada para animarles a elegir alimentos saludables y aprender como alimento afecta su salud. Se identifican las necesidades de la comunidad. Patrones alimenticios de familias son reconocidos y tenidos en cuenta al planear menús.

# LLAVES PARA UN EXCITANTE COMPROMISO EN HEAD START

## **TABLA DEL CESIONARIO:**

La tabla es responsable para decisiones administrativas que sigue las pautas federales. Se les animan a los padres del Concilio Política de Head Start que corran para la elección a la Tabla.

## **CONCILIO POLITICA:**

Esta es el grupo que hace las decisiones políticas para el programa. El Consejo de Políticas está compuesto por padres de niños actualmente matriculados y representantes de nuestra comunidad. Decide las preguntas, siguiendo las pautas federales, tal como reclutamiento, problemas personal, presupuesto, y selección de criterios para los niños.

## **COMITÉ DE PADRES:**

Los Comités de Padre son reuniones una vez por mes en sus centros. Ellos conducen el negocio de su grupo, se conocen uno al otro mejor, y se ponen mas familiar con la comunidad..

Los padres, personal de Head Start, y individuos de la comunidad pueden ser invitados a hablar sobre temas de interés o enseñar una habilidad. Se eligen funcionarios en la primera reunión del año del programa. Todos los padres y participación de la comunidad en el programa son en una base voluntarios.

## **VISITAS DE CASA:**

Las visitas de casa son una manera agradable de comprometer en la educación de su niño. Usted conoce bien a su niño y familia mas que cualquiera, y son sus ideas y sugerencias que ayudan a nuestro personal proveer las actividades mas buenas y servicios para sus necesidades.

## **VOLUNTARIO EN LA CLASE:**

Ser un padre voluntario beneficia a su hijo, otros niños en la clase, los maestros y la escuela. Cuando su hijo vea su interés en su educación, aumenta sus posibilidades de éxito. Es mas probable que su hijo tenga buena asistencia, mostrar el comportamiento adecuado y las habilidades sociales. Pregúntele al maestro de su hijo, su defensor familiar, o su coordinador en el sitio sobre otras formas de participar y compartir algunas de sus propias ideas.

# **POLITICA DE DIAS DE FIESTAS**

Malheur County Child Development Center respeta los derechos de familias individuales para observar días de fiestas, costumbres y tradiciones según sus propias creencias. Nosotros acercamos días de fiestas con la filosofía de traer otra cultura y herencia a nuestras clases a través de las actividades educativas en lugar de las fiestas de la clase.

Los días de fiestas no serán el enfoque de planes de las lecciones semanales; sin embargo, ellos pueden reconocerse. La magnitud del reconocimiento dependerá en el entrada del padre con la guía del personal de instrucción sobre lo que es apropiado de desarrollo. Respeto para las creencias de cada familia y tradiciones, así como no excluyendo a nadie de cualquier actividad en la clase serán las consideraciones mayores en planeando.

## **DECLARACION DEL ANTI- PREJUICIO**

Malheur County Child Development Center tiene un compromiso continuado para examinar el prejuicio y mejorar y practicar las habilidades de pensamientos criticas en los niños. Por consiguiente, nosotros nos comprometemos para presentar el plan de estudios del anti-prejuicio, materiales e ideas en nuestro programa. Nosotros responderemos y respetuosamente interrumpiremos cualquier prejuicio que nosotros encontramos. Nuestra interacción con los miembros del personal, las familias y niños reflejaran esta filosofía.

El conocimiento multi-cultural es una parte de nuestro plan de estudios de educación que ha adoptado. Nuestro programa se compromete a construir en la cultura y fuerzas de nuestros niños enrollados y sus familias.

Un plan de estudios del anti-prejuicio examina los problemas de prejuicio y estereotipos y les da las habilidades a los niños que ellos necesitan para representar a ellos y otros cuando confrontados con las situaciones parciales. Nosotros queremos que los niños crezcan con las actitudes, conocimiento y habilidades para vivir en un complejo y diverso mundo y actuar todavía de una manera socialmente competente.

# **POLITICA DEL COMITÉ DE PADRE**

El Comité de Padre se fijara al nivel del centro. Esta compuesto de familias cuyo los niños se matriculan en ese centro. El Comité de Padres ayuda en planeando y dirigiendo programas y actividades para los padres.

Cada comité elegirá un presidente, vicepresidente, secretario. El presidente dirigirá la reunión con la ayuda del Coordinador del En-Sitio (OSC).

Un “grupo pequeño” dentro del Comité de Padre consistirá de los funcionarios y a la menos dos (2) padres adicionales. El OSC debe estar presente para ayudar en la facilitación . En caso de que una decisión se necesita antes del fijado próximo reunión del Comité del Padre, este “pequeño grupo” puede hacer la decisión.

Reuniones del Comité de Padre se sostendrán por lo mínimo una vez al mes a un tiempo seleccionado por ese grupo particular. El tiempo y fecha debe ser cuando es conveniente para la mayoría de los padres para asistir, excluyendo los fines de semana y los viernes por la noche.

Un quorum para la votación consistirá de esos padres presentes en la reunión. Los empleados del MCCDC no tienen ningún privilegio para votar, incluso los empleados que tengan niños en el programa.

Cuando todos los centros están involucradas en tomando una decisión, el Especialista de Servicios Familiares tendrá la responsabilidad de coordinar la información y coleccionar los votos del presidente de cada Comité de Padre en la decisión hecha.

Representantes del Concilio de Política deben actuar como el enlace entre sus Comités de Padre y Concilio Política.

## **ARTICULOS QUE DEBEN SER INCLUIDOS EN UNA BASE REGULAR SON:**

- Leyendo de minutos
- Informe del representante del Concilio Política
- Reunión de negocios
- Actividad de Entrenando
- Planeando para el próximo mes

## **RESPONSABILIDADES Y PAPELES DE PADRES:**

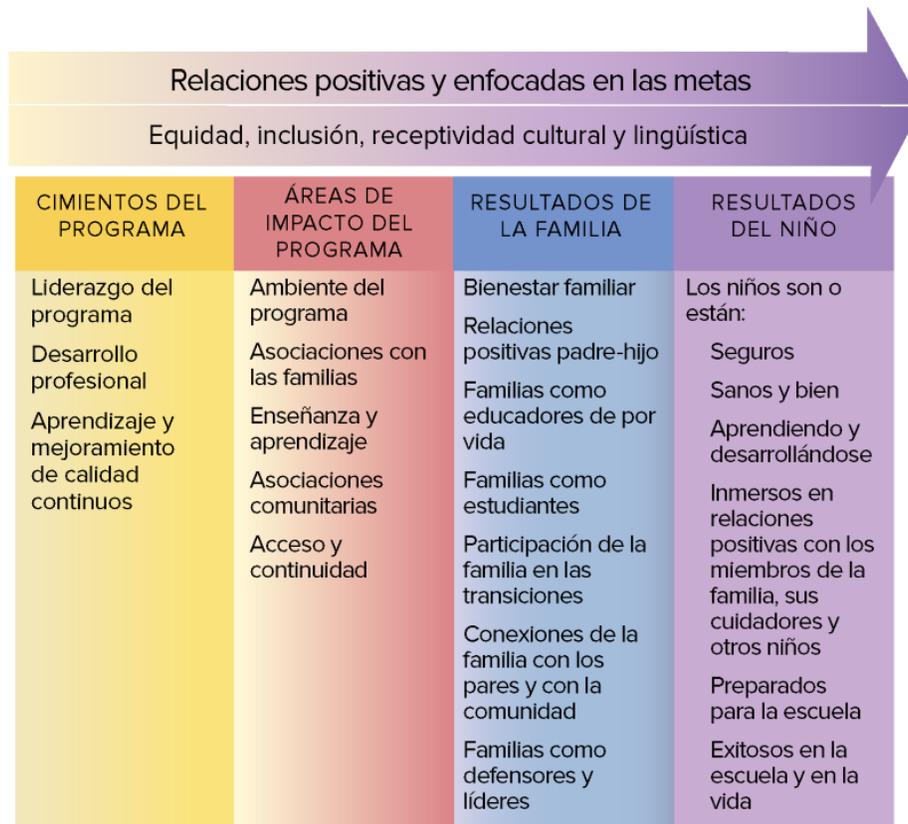
1. **OSC**– Ayuda arreglar el transporte y el cuidado del niño. Reunirse con el presidente para planear la reunión. Mantenga entrada de padre en los planes de la lección. El OSC es responsable por coleccionar y distribuir los minutos de la reunión del Comité de Padre incluso una copia al especialista de Servicios Familiar. El OSC asistirá a todas las reuniones y dirigirá las reuniones en ausencia del presidente y vicio presidente.
2. **Visitante de Casa**– Promover el compromiso del padre en las visitas de casa, generar el entusiasmo en las reuniones del Comité de Padre, ayudar en entrenando cuando se le pida y trabajar con el OSC a planear las reuniones de padres.
3. **Presidente**– Planear las reuniones del Comité de Padre con el OSC y hacer boletines. Dirigir las reuniones. Ayudar a los maestros y visitante de casa en animar la participación de padres.
4. **Vice-Presidente**– Ayuda al presidente en cualquiera de las responsabilidades anteriores. Actuar como presidente durante las reuniones del Comité de Padre siempre que el presidente este ausente.
5. **Secretario**– Guarda minutos de cada reunión del Comité de Padre. Leer Los minutos de la reunión anterior. Proveerá una copia de los minutos al OSC para entregar a la Especialista de Servicios Familiares para el fin del mes.
6. **Especialista de Servicios Familiar**– Ayuda al presidente según como pedido. Ayuda arreglar para películas, portavoz, entrenadores, etc. Amina padre participación y compromiso. Actuar como enlace entre la Oficina Central y el Comité de Padres. Asegurar entrenamiento de padre en la salud, dental, nutrición, salud mental, invalídeles y se ofrecerá a todo los padres cada ano. Dirigir la Orientación para el Liderato para el Comité de Padres en el otoño.
7. **A todos los funcionarios se les requiere asistir entrenamiento do liderazgo del Comité de Padre en el otoño.**

# FILOSOFIA DE COMPROMISO DEL PADRE

*El compromiso del padre golpea al mismo corazón de cualquier programa de Head Start. Es necesario lograr el objetivo de Head Start y reforzar las posibilidades que Head Start tendrá un efecto duradero en el niño y familia de el/ella.*

## EL MARCO DE PARTICIPACION DE LOS PADRES, LAS FAMILIAS Y LA COMUNIDAD

Cuando las actividades para la participación de los padres y la familia son sistémicas y totalmente integradas en las bases del programa y en las áreas de impacto del programa, se logran los resultados de la participación de la familia, dando como resultado a niños sanos y preparados para iniciar sus estudios. Las actividades para la participación de los padres y la familia se arraigan en relaciones familiares positivas, continuas y dirigidas hacia la meta. Metas del programa Marco PFCE son Construir las Relaciones entre los padres y niños, y para individualizar con las familias.



Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU.  
Administración para Niños y Familias  
Office of Head Start

# LOS PADRES TIENEN EL DERECHO:

- Ser bienvenidos en el cuarto de clase.
- Ser tratado con respeto y dignidad.
- Ser informado regularmente sobre el progreso de su niño en la clase.
- Esperar la guía para el desarrollo individual total de su niño.
- Aprender sobre programas que refuerzan la calidad de la vida para usted y su familia.
- Ayudar en planificar y para participar en programas para desarrollar y mejorar sus habilidades para empleo futuro.
- Ser informado de recursos comunitarios que tratan con la salud, educación y el mejoramiento de su vida de familia.
- Tomar parte en hacer decisiones sobre la planificación y operación del programa.
- Aprender sobre la educación y experiencia necesitada para diversas posiciones de personal.



# LOS PADRES TIENEN LA RESPONSABILIDAD:

- Aprender tanto como sea posible sobre el programa y participar en decisiones políticas.
- Aceptar el programa como una oportunidad para aprender y crecer.
- Para participar en el programa como un observador y un voluntario y para contribuir sus servicios en cualquier manera que usted puede enriquecer del programa total.
- Para proporcionar la dirección participando en elecciones, explicando el programa a otros padres, y animando a otros para contribuir su participación plena.
- Dar la bienvenida al personal del centro en su casa para discutir las maneras de cuales usted puede ayudar en el desarrollo de su niño y familia.
- Para dirigir a sus niños con firmeza cariñosa y protectora.
- Para ofrecer la crítica constructiva del programa y defenderla contra la crítica injusta.
- Para participar en una evaluación del programa.
- Para aprovecharse de talleres diseñado para aumentar su conocimiento del desarrollo del niño y ser padres.
- Para aprovecharse de oportunidades que mejoran sus habilidades para el empleo posible.
- Comprometerse en programas de la comunidad que ayudan mejorar salud, educación, y recreación para todos.

# PROCEDIMIENTOS PARA RESOLVER PROBLEMAS

Creemos que la mayoría de las quejas se pueden, y deben rectificarse con una discusión franca entre todas las partes envueltas.

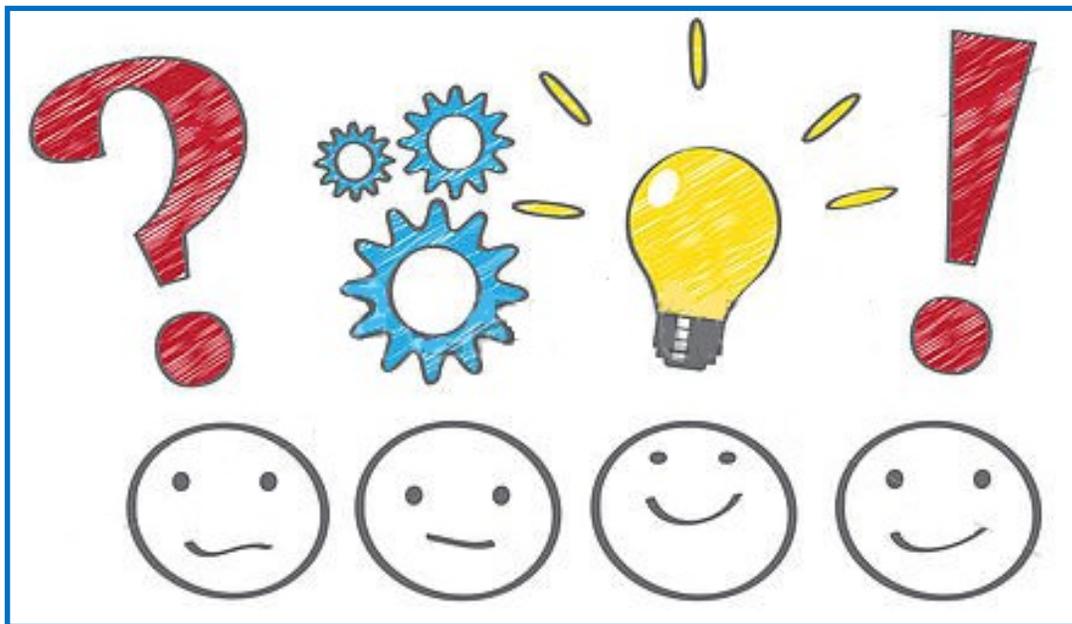
Los siguientes son los pasos que se deben de dar:

1. Discuta su preocupación con las personas involucradas.
2. Si Paso 1 es ineficaz, discute su preocupación con el Coordinador del sito (OSC).
3. Si la materia todavía es irresoluta, vaya con la Gerente del Programa.

**\*Estos paso se necesitan ser seguidos en orden.\***

Si usted se siente que sus derechos civiles se han discriminado contra, el Coordinador del sito o Gerente del Programa pueden ayudarle archivar un formulario de Queja de Derechos Civil.

Los padres pueden pedir un informe escrito de la acción que fue tomada para resolver la preocupación de una manera oportuna.



# ?INKIND– QUE ES?

El Head Start recibe un crédito económico por el tiempo en cual sus servicios son de voluntario, el tiempo de viaje y la distancia en millas por ser voluntario y donaciones. A esto se le llama inkind. Los maestros de su hijo y visitante de casa le pueden familiarizar con las maneras por las cuales nosotros mantenemos el registro del inkind que usted nos da. Si usted es profesionista (dentista, maestro, enfermera, etc.), por favor, permita que la Maestra de su hijo o Visitante de Casa haga una copia de sus credenciales para que estén en el registro de inkind. Recibimos mas crédito por esa especialidad.

Su tiempo de voluntario esta normalmente medido por hora en sueldo mas los beneficios de la Ayudante de Maestra. Tenemos que suplir el 25% de nuestro presupuesto con el crédito de inkind.

Hay muchas maneras por las cuales usted nos pueda ayudar con inkind. Aquí ha unas ideas:

- Ayudante de sala del clase
- Planeando eventos especiales
- Limpiando o reparar del edificio
- Haga las actividades planeadas en casa de padre/maestro (Calendario inkind)



# POLITICA DE ABUSO DEL NINO Y DESCUIDO

Probablemente alguna vez cada padre ha estado en “el fin de su desesperación” con su niño. Esto a veces es como los niños pueden volverse víctimas de abuso o descuido. El personal de Head Start esta aquí para dar sugerencias o ideas para usar con su niño durante esos tiempos de prueba. Nosotros estamos aquí para ayudarlo; sin embargo, nosotros también estamos interesados en la seguridad y bienestar del niño.

Tratando con el abuso del niño y descuido nosotros nos guiamos por: Ley del estado Filosofía del Programa de MCCDC.

1. La LEY del estado les exige a todos los empleados de MCCDC informar todos los casos de abuso sospechosos o descuido a la Línea de Reportar Abuso de Nino o una agencia de ley. **EL FRACASO DE NO INFORMAR LOS SOSPECHOS ES UN ACTO CRIMINAL**
2. REGULACIONES DE HEAD START también nos exigen que informemos abuso EN CONFORME DE LAS LEYES DEL ESTADO.
3. LA FILOSOFIA DE MCCDC declara “El destino de niños se ata así estrechamente a eso de su padre que nosotros solo podemos efectuar crecimiento en el niño con la cooperación activa de los padres”. MCCDC se compromete ayudar a los padres en su papel como padres.

Nosotros en Head Start hemos desarrollado un procedimiento para informar abuso que reúne los requisitos de la ley y ideales bajo que nosotros trabajamos.

**NOSOTROS INFORMAMOS TODOS LOS CASOS DE ABUSO SOSPECHOSO Y DESCUIDO.** Esto necesariamente no significa que le quiten a su niño. Esto raramente pasa. Lo que significa es que usted será contactado. Se ofrecerán servicios de intervención y de apoyo para usted. Siempre es mejor buscar estos servicios antes de que la situación sea critica. Sera mas fácil para los dos usted y su niño. El Coordinador del En-sitio puede ayudar a los dos antes y después de que un informe es hecho. Nuestros Coordinadores del En-sitio se entrenan para ayudar a las familias prevenir las crisis familiar, así como en la intervención de crisis, así que permitamos saber si y cuando nosotros podemos ayudar.

**NUESTRA META ES PARA AYUDAR A LAS FAMILIAS A IDENTIFICAR Y RESOLVER SUS PROBLEMAS Y PARA MANTENER UNIDO A LAS FAMILIAS.**

# LA POLITICA DE ASISTENCIA

La asistencia regular ayudara a darle a su hijo el mayor comienzo posible para mejorar la preparación escolar. La asistencia escolar regular beneficia los académicos y las habilidades sociales del niño. Solo por estar presente en la escuela, su hijo está aprendiendo cómo ser un buen ciudadano al participar en la comunidad escolar, aprender habilidades sociales valiosas y ganar confianza en sí mismos mientras logran cosas nuevas todos los días y aprovechar todas las oportunidades disponibles para aprender. La buena asistencia conduce a un aprendizaje permanente y a hábitos positivos.

- Los estudios demuestran que los niños que están crónicamente ausentes (que asisten a menos del 10% de la clase) tienen un éxito académico menor en el jardín de infantes y primer grado.
- Todas las familias son animados de mantener una asistencia regular en el programa de Head Start.
- Asistencia regular es definido como presente, o participando por 90% de horas exceptivas o mas.
- Se espera que los padres llamen, manden una nota o comunicarse con personal cada día que su niños no puede atender la clase. Personal les proporcionara ayuda si es necesario.
- Si participación o asistencia se para, personal hará el esfuerzo para re-engranar a las familias de reanudar asistencia.
- Un lugar es vacante cuando la asistencia no se engrana, y puede ser considerado como una oportunidad para una familia en la lista de espera del programa.

# JUGETES Y COMIDA EN EL CENTRO

En el centro hay bastantes juguetes y equipo para todos. Les pedimos que no dejen a sus niños que traigan juguetes a la escuela. Si los dejan, no podemos asegurar el regreso seguro del juguete.

Las comidas son proporcionadas. Por favor, no manden comida de la casa o de un restaurante a la escuela con su niño. Si quieren repartir un bocadillo con la clase, necesita ser comprada en la tienda y que no tenga azúcar. Puede traer 100% bocadillos de fruta, pretzels, jugo frutas y verduras.

# NUTRICION

La hora de la comida es un tiempo de aprendizaje. Mientras su hijo disfruta compartir el desayuno, el almuerzo o un refrigerio con amigos, el personal hablará con su hijo sobre cómo comer alimentos nutritivos lo ayuda a jugar, aprender y crecer.

Las comidas se sirven al estilo familiar. A medida que desarrollan la coordinación y aprenden habilidades sociales, se anima a los niños a hacer todo lo posible por sí mismos. El personal será un modelo a seguir para los niños al comer nuevos alimentos para alentarlos a probar nuevos alimentos. Se alienta a los niños a probar los alimentos, pero no se les obliga a comer nada que no quieran probar. La comida nunca se usa como castigo.

También se proporciona fórmula fortificada con hierro y alimentos infantiles para niños menores de 12 meses de edad según las necesidades nutricionales del bebé. Las madres que amamantan pueden suministrar leche materna. Se proporciona espacio para una madre lactante si es necesario. No se puede traer comida del exterior a las aulas de Early Head Start. Se proporcionan todos los biberones y utensilios de alimentación.

Los padres, el personal, los niños y los especialistas en nutrición contribuyen a planificar comidas de alta calidad que proporcionan al menos un tercio de las necesidades nutricionales diarias de un niño. ¡Agradecemos tus ideas!

También ofrecemos información sobre nutrición a través de reuniones de padres, visitas domiciliarias, capacitaciones y folletos informativos. Nuestro personal trabaja arduamente para poner a su disposición una variedad de información nutricional. Tenemos excelentes ideas para todo, desde refrigerios nutritivos hasta la planificación de menús familiares y el presupuesto de alimentos. Simplemente infórmele a su Defensor de familia o centro OSC qué temas le interesan.



# USDA NON-DISCRIMINATION STATEMENT

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), esta entidad está prohibida de discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo (incluyendo identidad de género y orientación sexual), discapacidad, edad, o represalia o retorsión por actividades previas de derechos civiles.

La información sobre el programa puede estar disponible en otros idiomas que no sean el inglés. Las personas con discapacidades que requieren medios alternos de comunicación para obtener la información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas americano (ASL), etc.) deben comunicarse con la agencia local o estatal responsable de administrar el programa o con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comuníquese con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339.

Para presentar una queja por discriminación en el programa, el reclamante debe llenar un formulario AD-3027, formulario de queja por discriminación en el programa del USDA, el cual puede obtenerse en línea en: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/usdaprogram-discrimination-complaint-form-spanish.pdf>, de cualquier oficina de USDA, llamando al (866) 632-9992, o escribiendo una carta dirigida a USDA. La carta debe contener el nombre del demandante, la dirección, el número de teléfono y una descripción escrita de la acción discriminatoria alegada con suficiente detalle para informar al Subsecretario de Derechos Civiles (ASCR) sobre la naturaleza y fecha de una presunta violación de derechos civiles. El formulario AD-3027 completado o la carta debe presentarse a USDA por:

**(1) correo:**

U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410; or

**(2) fax:**

(833) 256-1665 o (202) 690-7442; o

**(3) correo electrónico:**

[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.

07/25/2022

# WIC

WIC es el Programa Especial de Nutrición Suplementar para Mujeres, Infantes y Niños. Este Programa de salud esta designado para mejorar resultados de salud en poblaciones marcadas de riesgo y influenciar un tiempo de vida con comportamientos saludables de nutrición y salud.

## Para Obtener ayuda de WIC, debes:

- Vivir en Oregon.
- Ser un mujer embarazada, postparto o lactante, un bebe o un niño menor de 5 anos
- Tener una necesidad nutricional.
- Cumplir con las pautas de ingresos de WIC.

## Para hallar su oficina Local de WIC:

- Teléfono: 1-844-882-7889, 711 TTY

## LO QUE OBTIENES CON WIC

- Beneficios para comprar alimentos saludables como granos integrals, leche, frutas y verduras.
- Respuestas a sus preguntas de nutricion.
- Ayuda para amamantar y extractors de lechie, para madres que las necesitan.
- Informacion en como asistir a su nino, cuidado prenatal, amamantando y mucho mas.
- Clases en una variedad de temas de salud y parientaje.
- Informacion en otros servicios en su comunidad

Viajes de compras con WIC son faciles y rapidos con las tarjeta de eWIC! Con la tarjeta, pueden comprar los alimentos de WIC cuando los necesiten. No tiene que separar sus compras de WIC en muchas de las tiendas. Nomas digale a la cajera que esta usando su Tarjeta de EIC.

Alimentos disponibles a través del programa:

- Leche
- Queso
- Huevos
- Frijoles o chicharos secos
- Frutas y verduras
- Comida de bebe
- Cereal
- Jugos de fruta 100%
- Mantequilla de cacahuete
- Pan de trigo entero, tortillas de maíz, o arroz café
- Pescado enlatado



# Criterios de elegibilidad de ingresos - A partir del 1 de mayo de 2023

[Autoridad de Salud de Oregón : Bienvenido a WIC : Programa WIC de Oregón : Estado de Oregón](#)

Número de personas en el hogar	Ingresos brutos de los hogares		
	<i>Anual</i>	<i>Mensual</i>	<i>Semanal</i>
<b>1</b>	US\$ 26,973	US\$ 2,248	US\$ 519
<b>2</b>	US\$ 36,482	US\$ 3,041	US\$ 702
<b>3</b>	US\$ 45,991	US\$ 3,833	US\$ 885
<b>4</b>	US\$ 55,500	US\$ 4,625	US\$ 1,068
<b>5</b>	US\$ 65,009	US\$ 5,418	US\$ 1,251
<b>6</b>	US\$ 74,518	US\$ 6,210	US\$ 1,434
<b>7</b>	US\$ 84,027	US\$ 7,795	US\$ 1,616
<b>8</b>	US\$ 93,536	US\$ 7,795	US\$ 1,799
Para cada miembro adicional del hogar, agregue:	+ \$9,509	+ \$793	+ \$183

## "Hogar" significa

una persona o grupo de personas, relacionadas o no, que generalmente (aunque no necesariamente) viven juntas y cuyos ingresos y consumo de bienes y servicios están relacionados. Al determinar el tamaño del hogar para una solicitante embarazada de WIC, cuente cada feto como un miembro adicional del hogar, a menos que la mujer renuncie específicamente al aumento en el número.

## "Ingresos" significa

Ingresos brutos, incluidas las horas extras, antes de las deducciones por impuestos sobre la renta, impuestos de seguridad social de los empleados, primas de seguros, bonos, etc. La determinación de la cantidad del ingreso bruto de un hogar no se considerará reducida por dificultades financieras, facturas médicas o manutención de los hijos.

### Los ingresos incluyen

Efectivo del salario (incluidas las horas extras), salarios, honorarios.

Ingresos netos del trabajo por cuenta propia agrícola y no agrícola.

Seguridad social (incluyendo SSI para personas discapacitadas).

Dividendos o intereses sobre ahorros o bonos, patrimonios, fideicomisos o ingresos netos por alquiler.

Asistencia pública o prestaciones sociales.

Indemnización por desempleo.

Pagos de jubilación de empleados civiles o militares del gobierno, o pagos de veteranos.

Pensiones o anualidades privadas.

Pensión alimenticia o pago de manutención infantil.

Contribuciones regulares de personas que no viven en el hogar.

Regalías netas.

Montos de préstamos **estudiantiles que excedan** los costos de asistencia. Los costos de asistencia son la matrícula regular y las tarifas para los estudiantes que llevan al menos una carga de trabajo de medio tiempo según lo determinado por la

# DISCAPACIDADES

## Servicios Especiales

Los niños con necesidades especiales y sus familias reciben un rango lleno de servicios de Head Start. Cada niño tendrá una evaluación de desarrollo dentro de los primeros 45 días. Esta evaluación se llama ASQ-3. Esta chequeo es en las áreas de desarrollo de Motor (fino y motor grueso— contando con las tijeras, brincos en un pie por 10 pies), Comunicación (sigue el dos— paso ordenes verbales, usa pronombres (yo, usted, y yo), y Cognoscitivo (identifica las formas grandes y pequeñas, repite las sucesiones del dos— dedo). Estos son algunos ejemplos de la granza que ayuda identificar las fuerzas del niño. El Visitante de Casa de su niño compartirá los resultados del niño. Todavía, si una preocupación nombrada, se les avisaran a los padres lo mas pronto posible para hacer una evaluación extensa. A través de la evaluación extensa, si un niño se encuentra elegible para los servicios especiales, un Plan de Servicio Familiar Individual (IFSP) se desarrollara en la colaboración con los padres, Personal de Head Start, y el Distrito de Servicios de Educación de Malheur (ECSE).

Si usted tiene cualquier preocupación o preguntas que consideran el desarrollo de su niño, por favor avise al maestro de su niño, comparta con su Visitante de Casa, o el Especialista de Invalideces/Salud Mental.

## Servicios de Salud Mental

Head Start contracta los servicios con un Consultor de Salud Mental autorizado que observa a los niños en cada clase un cuando es necesitado. El personal se aconseja en el desarrollo de un caluroso y aceptando ambiente y una experiencia de la clase positiva para cada niño. El Consultor de Salud Mental también hace las observaciones individuales como pedido por maestros o padres. Las consultaciones, las sesiones de grupo, y entrenamiento para las familias y miembros de personal de Head Start se proporcionan por el Consultor de Salud mental. Head Start proporciona las medidas preventivas para asegurar que cada niño es socialmente y emocionalmente saludable.

Cada niño tendrá un Edades y Fases Emocional Social Chequeo dentro de los primeros 45 días civiles de matriculación. Es una herramienta del chequeo para evaluarlos problemas sociales y emocionales en sus niños. Esta chequeo se hace con los padres a orientación. Visitantes de Casa ayudaran a los padres con los recursos y referencias como necesitado si hay preocupaciones sociales y emocionales.

# “NON-CACAHUETE” PROCEDIMIENTO

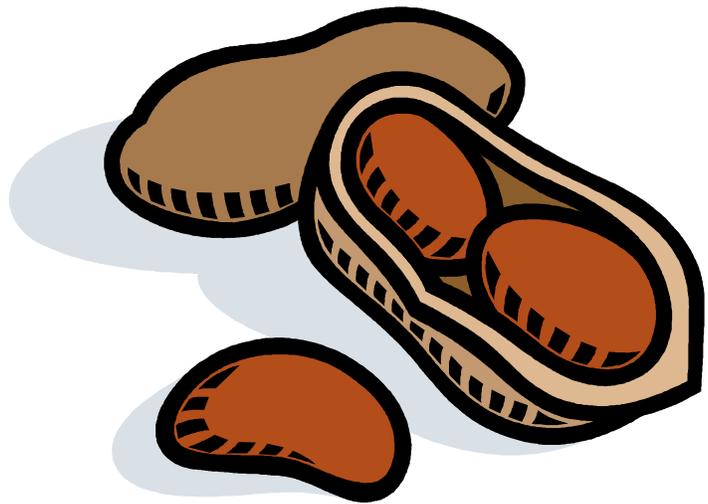
Este procedimiento solo se seguirá cuando un niño y/o personal de un centro del programa tiene una alergia grave al cacahuete.

## ¿QUE ESTO SIGNIFICA?

- Nosotros ya no estaremos sirviendo los cacahuetes, crema de cacahuete, o cualquier otra comida que pueden contener cacahuetes.
- El personal ya no se permitirá traer las comidas de casa que contiene cacahuetes o productos de cacahuete.
- Los niños no se permitirá a traer comida de fuera a los centros. Si comida de fuera se trae, se empaquetara y se enviará a casa con el niño al fin del día de programa.

## ¿POR QUE NOSOTROS HEMOS ESCOGIDO USAR LOS MENUS DEL NON-CACAHUETE?

- Los cacahuetes son uno de los alérgenos de comida mas comunes.
- Los individuos con las alergias de comida están en el riesgo para el anafilaxis; una reacción alérgica potencialmente vida-amenazante.
- Las cantidades del rastro de un alérgeno de comida pueden causar una reacción.
- Nosotros queremos guardar a todos nuestros estudiantes seguros.



Malheur County Child Development Center  
**POLITICA DE MEDICACION**

**Propósito:** Malheur County Child Development Center (MCCDC) administrara solo medicación que se prescribe y perfilo en un Plan de Cuidado de Salud Individual (IHP). Un Plan de Salud Individual permite que tiene un problema de salud conocido (por ejemplo, asma, alergias severas, trastornos convulsivos, etc.) para participar en el programa y recibir medicación necesaria. Las regulaciones siguientes aplican a todos los niños que son exigidos tomar la medicación prescrita durante las horas del programa regulares:

- 1) Administración de medicamentos será solamente de acuerdo con el Plan de Salud Individual. El IHP debe desarrollarse con un proveedor de atención medica y los padres. El IHP incluye protocolos médicos y permisos del padre para administrar la medicación. La autorización escrito por el padre y el proveedor de cuidado de salud se requiere.
- 2) Todo el personal designado como administradores de la medicación se entrenara por un profesional de salud autorizado en los protocolos específicos y procedimientos perfilados en el IHP.
- 3) Medicamento prescrito traído en un centro por un padre, como se especifica en un IHP, se guardara en el recipiente original. El recipiente se etiquetara por el farmacéutico con la información siguiente:
  - El primer y ultimo nombre del niño;
  - El nombre y fuerza de medicación;
  - La fecha que estaba llena la prescripción;
  - El nombre del proveedor de cuidado de salud que escribió la prescripción;
  - A fecha de expiración de medicación; y
  - La etiqueta de la prescripción con las instrucciones especificas, legibles para la administración (dosis, ruta, frecuencia), almacenamiento, y si aplicable, disposición..
- 4) Choferes del autobús deben tener la notificación anterior cuando las medicaciones serán transportadas en el autobús.
- 5) Todas las medicaciones, mientras excluyendo las medicinas del recate, debe guardarse en un recipiente cerrado con llave. Deben guardarse todas las medicaciones, incluso el personal y voluntarios, fuera de los niños. Esto incluye medicaciones que serán transportadas en el autobús y aquellos que requieren la refrigeración.
- 6) Una carta de la Medicación Recibida debe enviarse a casa al padre que documenta la fecha, el nombre de niño, nombre de medicación, dosificación, y tiempo administrado. El formulario también debe contener la firma y titulo de miembro del personal que administra la medicación. El Registro de la Medicación se guarda en el archivo de niño.
- 7) Si el padre administra la medicación al niño mientras al centro, el padre debe informe al miembro del personal apropiado que la medicación fue dada. .
- 8) Si una emergencia ocurre, o a hay una reacción de droga sospechosa cuando quiera, se llaman **911**. Un Informe de Casualidad de Medicación y el formulario del Informe Incidente serán lleno-fuera. Un miembro del personal designado notificara el padre y proveedor de cuidado de salud tan paridamente como posible por el teléfono o personalmente.

# ADMINISTRACION DE PIOJOS

Piojos no son una indicación de limpieza o higiene y no es poco común para que un niño tiene un caso de piojos. Sin embargo, por la razón que los piojos se pueden extenderse de un niño a otro, es importante de excluir a niños del centro hasta que sean tratados. Tratamiento es definido como cualquier intervención que es exitoso en la eliminación de todo piojos vivos. Se les anima **fuertemente** a los padres que eliminen las liendres también. Si no quitan las liendres, esas incubaran y re-infestaran a su niño con piojos. Peinando y sacando piojos y liendres es siempre recomendado.

Después de que un niño ha sido tratado, el padre o guardián del niño debe transportar al niño al centro para que un personal pueda inspeccionar al niño por señas de piojos vivos antes que ese niño pueda ser re-admitido a la clase. Si se le hallan piojos vivos, el niño tendrá que ser mandado a la casa. Head Start trabajara con los padres para educarles en los propios procedimientos para eliminar todos los piojos de sus hogares y ropa y para prevenir re infestación. En casos crónicos, contactando al pediatra de su niño para asistencia puede ser útil.

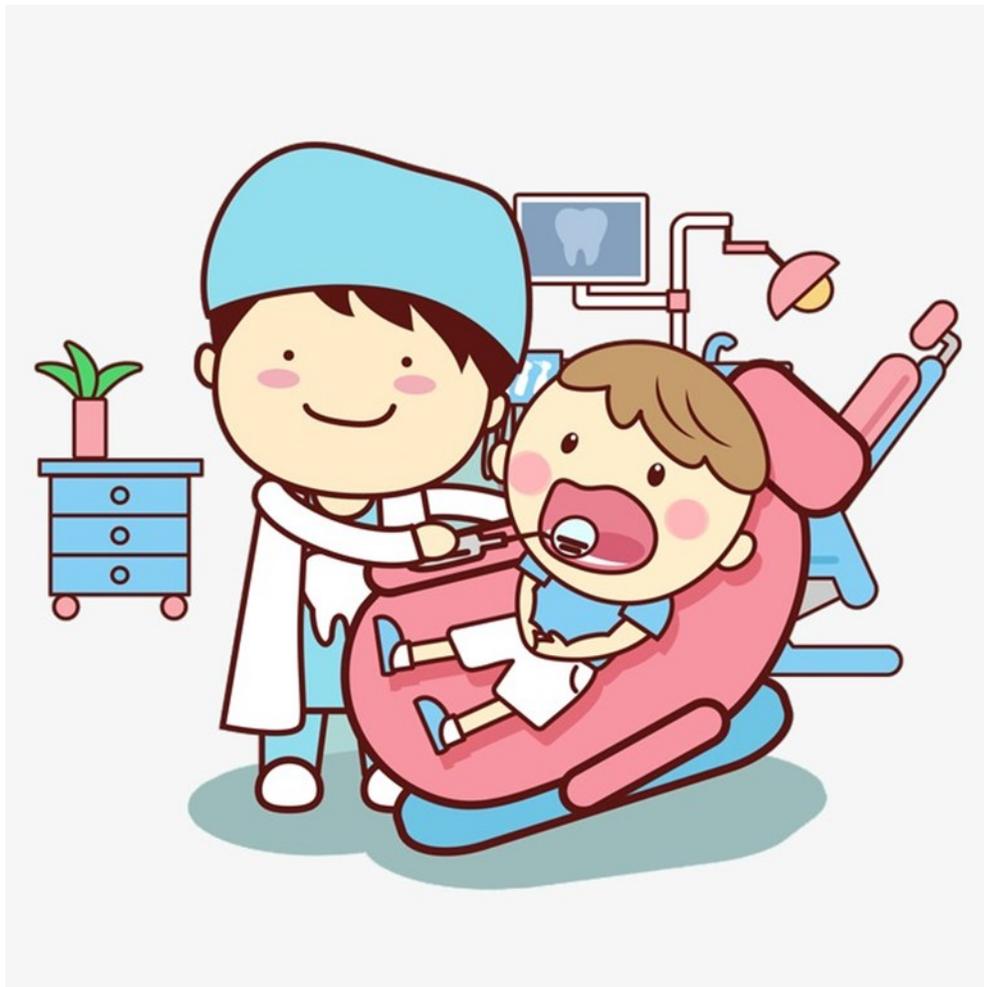
## POLITICA SUBRE PIOJOS

**El personal de la clase chequea diariamente para asegurar que cada niño es libre de piojos y liendres. Sin embargo, en caso de que se encuentran piojos o liendres en un niño, los pasos siguientes se tomaran.**

1. El padre se notificara de cualquier piojo o liendres encontradas en el niño y se le pide que venga y recoge el niño.
2. Cuando el padre llega, a ellos se le mostrara la liendre piojo.
3. Se le dará al padre las instrucciones escritas en como tratar el niño y la casa.
4. El personal comunicara al padre o guardián que el niño no puede devolver a la escuela hasta que ellos se declaren libre de liendres y piojos.
5. A la demanda del padre, o después de tres (3) documento ocurrencias, una visita de casa especial se hará por la Abogada Familiar y la En Coordinador del Sitio o Especialista de Salud. El propósito de esta Abogada Familiar será para asegurar que el padre ha recibido y ha entendido las instrucciones apropiadas para hacer el niño, familia y casa libre de liendres y piojos.

# SERVICIOS Y REQUISITOS DE SALUD

En Oregón, archivos de inmunizaciones deberán ser presentados antes de que su niño empieza pre-escuela. Adicionalmente, un Chequeo de Buena Salud y Examen Dental también deben ser hechos( dentro de los últimos 12 meses) dentro de 30 días. Además, exámenes dentales deben ser actuales, significando que muchos de los niños deben tener un examen cada 6 meses. Dentro de 45 días de que sus niños empiezan Head Start, los niños son revisados por impedimentos de visión y oyendo y sus Aseguros de Crecimiento son trazados. Dentro de los primero 90 días de empezo de la escuela, los niños deben tener un archivo del medico que fueron examinados por anemia y veneno de plomo. Si es necesario, referencias de salud y dental son hechos, y serán seguidos por personal. La Especialista de Salud/Nutrición esta disponible para responder cualquier pregunta y su Abogada Familiar puede asistirles hallar un medico y/o dentista si es necesario.



# ¿CUANDO YO DEBO GUARDAR MI NINO EN CASA?

**NO ENVIE A UN NINO ENFERMO A LA ESCUELA.** Si su niño esta enfermo o la fiebre del el/ella es mas alta que 103 grados, avise su proveedor de cuidado de salud para consejo. Si usted necesita la ayuda encontrando un proveedor de cuidado de salud, avise la oficina de salud del programa o el departamento de salud de condado.

**Consulte El Libro "Qué Hacer Cuando Su Hijo Se Enferma" Para Obtener Más Información.** Si no recibió una copia de "Qué hacer cuando su hijo se enferma", comuníquese con su OSC o Abogada Familiar.

**Una temperatura inexplicable superior a 101 °F por cualquier método, en un niño menor de 4 meses, debe ser evaluada médicamente. Cualquier bebé menor de 2 meses con fiebre debe recibir atención médica inmediata.**

Los niños con el sarampión, varicela/los guijarros, quintamente la enfermedad, rubeola, y hepatitis pueden causar la enfermedad peligrosa en otros, así que por favor llama la oficina si su niño tiene cualquiera de estos diagnósticos.

La Especialista de Salud/Nutrición puede avisar a su proveedor de cuidado de salud sobre su /sus recomendaciones para devolver a su niño al centro.

Síntomas de niño/ Enfermedad Diagnosticado	El niño puede regresar al escuela cuando...
La fiebre mayor que 100.4° (oralmente)	Temperatura debajo de 100° (oralmente) para un mínimo de 24 horas sin el uso de Tylenol u otra medicina fiebre-reduciendo.
Salpullido o salpullido con la fiebre—nuevo o repente	Salpullido se desaparece. Consentimiento del proveedor de cuidado escrito o telefónico.
El desagüe amarillo o castaño de los ojos, orejas, o cualquier otra parte de cuerpo.	La descarga debe haber ido o el niño debe de haber estado en los antibióticos durante 24 horas y debe de haber tenido en consentimiento escrito o telefónico del proveedor de cuidado de salud.
Vomitando	Síntoma-libre durante 24 horas.
Diarrea (más de una deposición anormalmente suelta, líquida o acuosa)	Síntoma-libre durante 24 horas.
La tos: Profundamente, ladrando, congestionado, o productivo de colorado mucoso.Dificultad para respirar o sibilancias anormales	Síntoma-libre o el niño debe de haber estado en los antibióticos durante 24 horas y debe de haber tenido un consentimiento escrito o telefónico del proveedor de cuidado de salud.
Excremento blanco, arcilla-coloreado, o sangriento	Consentimiento escrito o telefónico del proveedor de cuidado de salud.
Orina castaño o sangrienta	Consentimiento escrito o telefónico del proveedor de cuidado de salud.
Rigidez en el cuello y dolor de cabeza con uno o más de los síntomas mencionados anteriormente	Síntoma-libre o consentimiento escrito o telefónico del proveedor de cuidado de salud.
Garganta estreptococal diagnosticada por el proveedor de cuidado de salud.	Debe de haber estado en los antibióticos durante de 24 horas y consentimiento escrito o telefónico del proveedor de cuidado de salud.

# PRECAUCIONES NORMALES

Las Precauciones normales son un sistema de mando de la enfermedad infeccioso que asume que los fluidos del cuerpo de todas las personas son infecciosos. Se diseñan las Precauciones normales para reducir el riesgo de transmisión de enfermedades infecciosas y son a menudo contagioso antes de que ellos parezcan enfermos o es consciente que ellos están enfermos.

**Las Precauciones normales** se refieren al uso de barreras o medidas de la protección al repartir lo siguiente con:

- Sangre,
- Todo los fluidos del cuerpo, las secreciones, y excreciones, excepto el sudor, sin tener en cuenta si ellos contienen sangre visible,
- La piel Non-intacta; y
- Las membranas mucosas.

La adhesión estricta a las Precauciones Normales y el uso apropiado de equipo proteccionista personal (PPE) las disminuciones el riesgo de infección de organismos de sangre llevado o gérmenes así como la transmisión de enfermedades todo comunicativas. Barreras apropiadas usadas a los sitios de MCCDC incluyen los materiales como los guantes non-porosos, toallas disponibles, y superficies que pueden sanearse. Se guardan los suministros de PPE en las alelas, cocinas, y autobuses. Siempre que maestros estén fuera de las clases con los niños, ellos llevan una cajetilla que contiene PPE y los suministros de los Primero Auxilios.

## **Método Usado Para Aplicar las Precauciones Normales:**

- PROCEDIMIENTOS DE LAVANDO LAS MANOS
- USANDO LOS GUANTES NON-POROSOS
- SANEANDOSE MEDIOAMBIENTAL
- DISPOSICION APROPIADA DE MATERIALES

# POLITICA DE TIEMPO INCLEMENTE

La obra al aire libre a MCCDC es muy valiosa y tiempo gastado al aire libre es una parte importante del día de un niño. MCCDC reconoce la necesidad por los niños expender la energía, desarrolle las habilidades de motor, sienta el sol y el viento en su cara y comprometa en mismo-paso obra.

Desde que las actividades al aire libre son una continuación de la experiencia educativa, se espera que su niño vaya al aire libre. Cuando propiamente vestidos, los niños pueden participar en seguro, vigorosa obra en un ambiente al aire libre en la mayoría de las condiciones de tiempo. Hay tiempos sin embargo cuando no esta seguro para que los niños estén al aire libre.

- Los niños jugaran fuera el tiempo y condiciones permitiendo.
- Se animan que las familias vistan a los niños apropiadamente para las condiciones de tiempo.
- Los niños permanecerán dentro si el frio del viento es 0 grados Fahrenheit o si el Índice de Calor excede 105 grados Fahrenheit. Sin embargo, si la temperatura es 100 grados Fahrenheit o superior, o es 32 grados Fahrenheit o baja, el personal tendrá que usar la discreción acerca de si o para no tomar a los niños fuera. Cada centro tendrá un poco de discreción debido a las condiciones diferentes que existen en cada patio de recreo (es decir sombra, soleado, protegido), y decidirá acerca de cuanto tiempo, y si, los niños van fuera.
- Los niños no saldran afuera durante el tiempo amenazante como: las tormentas severas, ventiscas, tormentas del viento o avisos de mala calidad de aire.
- Durante el tiempo helado, si el patio de recreo cojín superficie material bajo una estructura de la obra esta helado y no suelto a la profundidad requerida, el patio de recreo no esta seguro y la estructura (es decir subiendo, resbale, columpios) necesita ser cerrado hasta que el material se deshelé de nuevo.
- Agua potable con tazas esta en todo momento disponible a los niños en el patio de recreo cuando el tiempo esta arriba de la temperatura de helada.
- La cajetilla de primeros auxilios siempre son llevados por los miembros del personal en el patio de recreo.
- Supervisión y guía por el personal de todos los niños durante actividades es proporcionado con personal/niño se mantiene en todo momento.

# VERIFICAR LA HISTORIA CRIMINAL PARA LOS VOLUNTARIOS

MCCDC requerirá que todos probable nuevos regular voluntarios (aquellos ofreciendo 40 horas por lo menos por mes) enrollarse en el Registro de la Historia Criminal hecho a través de la Sistema del Estado de Oregon Policía Informatizo la Historia Criminal (OSP CCH). Debido a las leyes de protección de niños, voluntarios nunca estarán solos con los niños.

## ZONA LIBRE DE TABACO

Nosotros queremos crear un ambiente saludable para sus niños. Head Start es un Lugar de Trabajo de Tabaco-Libre. El uso de tabaco no se permite en cualquier edificio de MCCDC en o dentro de 20 pies de autobús o vehículos del programa. Por favor verifique con su personal de Head Start para el área designada para fumar.

## ROPA

Un día en la clase es ocupado, tiempo divertido para niños. Si envía al centro la ropa de jugar, los niños no tendrán que preocuparse por guardar “bueno” o “nueva” ropa limpia durante las actividades desarregladas. La jugada de afuera es con tierra y arena, y adentro es con pintura, arcilla y agua quiere decir que la ropa consigue mas uso, desgasto, y tierra que normal.

Porque la obra al aire libre es tan importante para el crecimiento de los niños, por favor este seguro que su niño se vista apropiadamente para el tiempo. Por el invierno, no se olvide de calcetines, zapatos, suéteres, chaquetas, y guantes. Nosotros animamos que usted mantenga un cambio completo de ropa para su niño en el centro.

## TIEMPO EN LA PANTALLA

“Tiempo de Pantalla” es un plazo usado para actividades hechos enfrente de una pantalla, tal como mirando la televisión, trabajando en una computadora o jugando juegos de video. Tiempo en la pantalla es una actividad sedentario, esto es que usted esta siendo inactivo físicamente mientras que esta sentado. Muy poca energía se usa durante el tiempo de pantalla. Causa de esto, personal asegurara que un cronometro será usado para cada niño usando la computadora para justificar el tiempo limitado de pantalla también como animar tomando turnos.

# POLITICA DE DISIPLINA

El objetivo de esta política es para proveer guía positiva para los niños a través la dirección y para definir límites claro en un esfuerzo para ayudar niños desarrollar el control propio, el concepto propio positivo, y respeto para otro gente y su ambiente (i.e. salón de clase, materiales, etc.). Niños a cuyas comportamientos son dañosas a ellos y/o otros, puede haber limitada horas.

El personal usa medios positivos para guiar comportamientos de niños según esta política. La disciplina que es humillando o asustando al niño es prohibido por el personal y voluntarios. Disciplina prohibido incluye pero no es limitado a:

- Pegando, abofeteando, sacudiendo, golpeando con la mano o el instrumento, pellizcando, o infligiendo cualquier otra forma de castigo corporal.
- Castigo mental o emocional, incluyendo pero no limitadas a llamando nombres, ridiculizando, gritando, o las amenazas.
- Químicas o restricciones físicas usadas para la disciplina o para control comportamiento..
- Confinado un niño en un área encerrada (i.e. armario, caja, etc.).
- Forzando o reteniendo comidas, bocadillos, descanso, o uso de servicio de cuatro de baño.
- Castigando a un niño por los lapsos en entrenamiento del uso del baño.



# POSITIVO CONDUCTUAL INTERVENCIONES Y APOYOS (PBIS)

“MCCDC promueve el acercamiento de la guía en pro de-social a la dirección de la clase y corporaciones el uso del PBIS (Intervenciones Conductuales Positivas y Apoyos) el plan de estudios. PBIS enfoca en los niños instrucción las maneras aceptables de manejar sus emociones mientras al mismo tiempo usa un profesional acercamiento activo que prepara al niño para el éxito mientras dando énfasis a al adulto/niño relación para promover las conductas positivas entre los niños.”

Lo siguiente es las tres reglas universales usadas a lo largo del programa.

**Las 3 Reglas de Tucker**  
**Nosotros Cuidamos de Nosotros**  
**Nosotros Cuidamos Cada Uno al Otro**  
**Nosotros Cuidamos Nuestras Cosas**



# Marco de Head Start para el Desarrollo y Aprendizaje Temprano de los Niños

## Niños de 0 a 5 años

El Marco constituye el fundamento del enfoque de Head Start para la preparación escolar. Parte de los cinco dominios esenciales de la preparación escolar identificados por el Panel Nacional de Metas Educativas (véase el círculo interior), con los cuales esta alineado, y plantea ámbitos imprescindibles del aprendizaje y el desarrollo. El Marco se puede utilizar para guiar el currículo, su aplicación y la evaluación; para planificar experiencias de enseñanza y aprendizaje que estén alineadas con las metas de preparación escolar, y para seguir el progreso de los niños en todos los dominios del desarrollo. Estos dominios y sus elementos correspondientes son aplicables a todos los niños de 0 a 5 años en Head Start y otros programas de la primera infancia, inclusive los niños que aprenden en dos idiomas y los que tienen discapacidades.

	DOMINIOS CENTRALES				
	ENFOQUES DE APRENDIZAJE	DESARROLLO SOCIAL Y EMOCIONAL	LENGUAJE Y LECTOESCRITURA	COGNICIÓN	DESARROLLO PERCEPTUAL, MOTRIZ Y FÍSICO
▲ DOMINIOS PARA BEBÉS/ NIÑOS PEQUEÑOS	Enfoques de Aprendizaje	Desarrollo Social y Emocional	Lenguaje y Comunicación	Cognición	Desarrollo Perceptual, Motriz y Físico
● DOMINIOS PARA PREESCOLARES	Enfoques de Aprendizaje	Desarrollo Social y Emocional	Lenguaje y Comunicación	Desarrollo de Matemáticas	Desarrollo Perceptual, Motriz y Físico
			Lectoescritura	Razonamiento Científico	

Mas información puede ser hallado en este lugar: [www.mccdc.org](http://www.mccdc.org)

# PRONTITUDES ESCOLARES

El Centro de Desarrollo Infantil del Condado de Malheur se esfuerza por construir una base sólida de preparación escolar para niños y familias. Como tal, estamos comprometidos con lo siguiente: garantizar que todos los niños ingresen a la escuela sanos y listos para aprender; las familias participan en el apoyo al aprendizaje a lo largo de toda la vida de sus hijos; y trabajar con las escuelas para garantizar el éxito continuo y la educación de todos los niños. Todas las metas están alineadas con las pautas del estado de Oregón, así como con el marco de Head Start sobre los resultados del aprendizaje temprano.

**Cognitivo:** Los niños demostrarán una comprensión y usarán una variedad de conceptos matemáticos.

**Enfoques para el aprendizaje:** Los niños demostrarán la capacidad de controlar los comportamientos impulsivos e interactuar positivamente con sus compañeros.

**Desarrollo perpetuo, motor y físico:** Los niños demostrarán la fuerza, la destreza y el control necesarios para dominar el uso de los músculos motores finos.

**Socioemocional y desarrollo:** Los niños participarán en interacciones positivas a través de relaciones seguras con adultos receptivos consistentes.

**Lenguaje y alfabetización:** Los niños usarán una variedad de formas de comunicarse utilizando habilidades lingüísticas apropiadas para el desarrollo, como imágenes, señas, gestos, palabras, etc.



# POLITICA DE TRANSPORTE

El transporte se proporcionara para la mayoría de las actividades de padre. Si usted desea asistir la reunión de padres mensual, o una junta del Concilio Político, y necesita transporte, notifique al maestro de su niño o la Coordinadora del En-sito por lo menos 24 horas antes de la reunión.

1. Un padre o una persona listado en el formulario de autorización del programa se exigen poner y recibir el niño del autobús. Nadie se permitirá recibir a un niño del autobús a menos que los arreglos han sido hechos de antemano y la identificación apropiada se proporciona. Los hermanos mas viejos no podrán tomar a un niño del autobús a menos que ellos son encima de 12 anos de edad el padre ha rellenado una formal de descargo de hermano previamente.
2. Si su niño va estar ausente de la escuela por cualquier razón por favor llame al escuela lo mas pronto posible. Si es después de horas, por favor deje un mensaje en el contestador automático.
3. A la bajada, el autobús no debe moverse hasta que los niños están lejos del autobús y en el cuidado de un adulto. Los niños se levantan y bajan con la puerta del autobús enfrentando la casa.



4. Se les pida a los padres que hagan los arreglos lo mas pronto posible para los cambios en el transporte y no mas tarde que 2 horas antes de que las rutas empiecen. Si los niños necesitan ser entregados a un lugar de otra manera que su lugar regular, nosotros debemos tener un consentimiento escrito del padre o guardián acerca de donde el niño será entregado. Si se cambien de casa, de nos la nueva dirección 48 horas de antemano.
5. Si las familia esta cambiando de hogar, deben dar noticia a la OSC.24 horas adelantado con la dirección nueva.
6. POLITICA DE RECOGIDA PARA LOS NINOS:
  - Los niños no deben llegar a la escuela antes de 10 minutos que comienza la clase. Esta política esta en efecto sin tener cuenta si el niño se deja por el autobús o por un miembro de familia.
  - En el evento que el niño falta de subir el camion, es la responsabilidad del padre o guardian de transportar .
  - Si el niño falta de subir el camion dos(2) días seguido, el manejador no se parara en el hogar hasta que se haga contacto con padres.
  - El autobús no tocara la bocina para hagarar la atención del padre.
7. Todos los niños y adultos deben abrocharse el cinturón antes de que el autobús se mueva y deben estar abrochados todo el tiempo cuando el autobús esta en moción o corriendo. No hay asientos de coche en el autobús.
8. Comida, bebida o juguetes no se permiten en el autobús a menos que es “día de compartiendo” de su niño. No productos del tabaco, animales, o los recipientes de vidrio se permiten en cualquier autobús de la escuela. No se permiten mochilas en el autobús.
9. Cuando un niño no se comporta mal en el autobús:
  - El chofer parara el autobús hasta que la situación este en control.
  - El amonestador puede sentarse con el niño.
  - Asiento asignado puede usarse.

En el primero o segundo mal comportamiento, la Visitante de Casa discutirá el problema con el padre para soluciones posibles. La información se documentara en el archivo del niño. Para el continuo mal comportamiento, el personal y padre se encontraran para hacer un plan. Los arreglos pueden hacer que el padre tiene que transportar hasta que el problema se resuelva.

10. Los niños deben recogerse dentro de 10 minutos del tiempo arreglado de recoger o fin de la clase. En el evento de que un niño no se recoge del centro como previamente arreglado, o un adulto no esta en la casa para recibir a un niño del autobús, los pasos siguientes se tomaran:

- El niño se volverá al centro después de la ruta del autobús. El autobús no regresara para tras al hogar.
- El personal intentara de llamar el padre o proveedor de cuidado de niño. Sera la responsabilidad del padre o proveedor de cuidado de niño para el transporte del niño a la casa.
- En caso que un padre o proveedor de cuidado de niño no se pueden alcanzar, la Coordinadora del En-sito (OSC) se avisara. La Especialista de Servicios de Familias puede avisarse para la ayuda como necesitado.

Después de 30 minutos, la Coordinador del En-sitio (OSC), asegurando que los pasos precedentes se han seguido, alertara las autoridades apropiadas y pone el niño en el cuidado de ellos.

11. Habrá un monitor de MCCDC en el autobús todo las veces que están transportando los niños. .

12. El autobús de MCCDC se usaran para transportar solamente los siguientes:

- Empleados de MCCDC
- Niños matriculados en MCCDC

13. Un informe escrito se hará a la Coordinadora del En-Sitio (OSC) del chofer con respecto a las preocupaciones sobre los niños y familias como sea necesitada.

14. El numero de personas en el autobús no excederá la capacidad del autobús.

15. El chofer del autobús hará un pre-viaje inspección del vehículo cada día. Cualquier condiciones que impedirán la operación segura del vehículo debe corregirse antes del uso de vehículo.

16. El chofer del autobús manejara en una manera segura, prudente, obedeciendo todas las reglas de trafico.

17. En el caso de un accidente, el bienestar de los niños es la primera consideración.

- Asegúrese que los niños están bien.
- Si los niños se lastiman, dependiendo la magnitud de la herida, el chofer del autobús o el amonestador llamara 911 y empieza a administrar los primeros auxilios básicos.
- Haga los niños tan cómodos y tan seguros posibles, reúna todos los niños en un área. Guarde seco y cállados, si posible. Quédense juntos.
- En el caso que el chofer de autobús se lastima, el amonestador asume el dirección.

18. El transporte a y de la escuela se proporcionara:

- A niños inscritos en las clases de duración y viviendo dentro de 4 millas de su edificio designado.
- A niños inscritos en las clases de duración y viviendo mas allá de 4 millas solo si la ruta del autobús es menos de una hora.

Si una ruta del autobús es mas de una hora, el transporte será limitado para servir las áreas de la ruta que permitirá el servicio al numero de familias.

Las decisiones con respecto a las limitaciones de transporte serán hechas por la Directora del Programa o el Especialista de Transporte.

Los niños inscritos en las clases de duracion y viviendo mas de 4 millas pueden asistir a Head Start si pueden hacer otros arreglos para el transporte.

19. Cualquier niño que se recoge de la escuela solo se soltara específicamente a esas personas listadas en el formulario de Autorización del Programa. Si alguien de otra manera que aquellos listados deben recoger al niño, una nota escrita por el padre se requiere. Cambios por teléfono deben ser seguidos con una nota escrita el siguiente día de clase. Un padre puede llamar para hacer cambios usando su código de paso.

20. En caso de las condiciones arriesgadas la ruta alterara bastante para evitar el riesgo, pero se queda en la ruta fija tanto como posible para evitar la confusión innecesaria a las familias. El Chofer del Autobús llamara al Especialista del Transporte o el Gerente del Programa para las direcciones.

# TRANSPORTE DE INVIERNO

Durante condiciones de tiempo severo el procedimiento siguiente estará en efecto:

- Sintonice a las estaciones locales de televisión de Boise para el cierre de escuelas.
- Las clases de Head Start se cerraran si su escuela publica local se cerra.
- En caso que los autobuses están corriendo, las condiciones del camino severas pueden impedir al autobús llegar a algunas casas.
- Los padres pueden llamar a su centro para información de transporte.
- Los padres se notificaran, cuando posible, de cierre temprana de la escuela.

# AUTO-TRANSPORTADORES

Cuando traendo a un niño al/de la escuela, debe usted estacionar su vehículo en las áreas designadas.

Para la seguridad de todos, por favor, recuerden.....

- Este atento a los niños corriendo.
- NO bloquien a otros vehículos.
- Apague su carro y llévese las llaves.
- NO dejen a otros niños en el carro sin supervisión propia.
- Nunca dejen a su niño salir o entrar a la clase solo .
- Nunca deje a su niño solo cuando entre en el edificio. Espere por la maestra o personal que lo saluden a usted y su niño.
- SIEMPRE firme a su hijo dentro o fuera en la forma de Registro de Asistencia diaria.
- Su niño NUNCA será soltado a alguien que parece estar bajo de influencia de alcohol o drogas.
- Siempre tenga a todos los niños en la restricción de seguridad apropiada para su edad. Si necesita asistencia, por favor, llame a su OSC en su centro. Siempre usen su cinturón.

**INFORMACION DEL ASIENTO DE SEGURIDAD DE NIÑOS:** Un técnico certificado en Seguridad del Niño Pasajero puede revisar su asiento de seguridad para niños o asiento elevador para mayor seguridad y asegurar un ajuste adecuado:

Helen Dickinson  
Malheur County Traffic  
Safety Commission  
Certified Technician  
1805 S.W. 4th Ave  
Ontario, OR 97914  
[hkd@fmtc.com](mailto:hkd@fmtc.com)

Sheryl Smith  
Ontario Police Department  
Certified Instructor  
444 S.W. 4th Street  
Ontario, OR 97914  
541-889-5312  
[sheri.smith@ontariooregon.org](mailto:sheri.smith@ontariooregon.org)

Si andan buscando por materiales imprimidos, folletos o otra información, pueden hallar información en: <http://oregonimpact.org/car-seat-resources.htm>

## ***Ley de asiento de seguridad de niños***

*Los pasajeros menores deben ser retenidos en asientos de seguridad de niños hasta que pesen cuarenta libras o alcancen el ultimo peso limitado por el asiento usado. Infantes deben pasearse mirando hacia atrás hasta que alcancen dos años de edad a menos que el niño cumpliera un año de edad prior del 26 de mayo, 2017.*

## ***Ley de asiento elevado***

*Niños sobre cuarenta libras o que han alcanzado el limite de peso superior para su asiento infantil con salida Adelante deberán usar un asiento con arnés o un refuerzo de 4'9" de altura o edad ocho y que el cinturón de adultos les quede correctamente.*

# PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA

MCCDC se dedica a la seguridad de niños, personal, padres, y compañeros de la comunidad y ha desarrollado las practicas y procedimientos para ser seguidos en una situación de emergencia. MCCDC hará cada ano lo siguiente o como por otra parte especifico:

- Proporcione al personal entrenamiento al principio del ano en como ocuparse de emergencias.
- Cada clase practicara una vez al mes un taladro de fuego.
- Cada clase practicara una vez al mes un taladro del terremoto.
- Cada centro guardara una acción de suministros de la emergencia que incluyen lo siguiente:
  - 1.) los equipos de los primeros auxilios,
  - 2.) el agua en botella,
  - 3.) las mantas,
  - 4.) lel radio de pilas,
  - 5.) el tirón (en centros que tienen el gas natural).
- En caso de que el edificio no esta seguro a volver, una situación alternada se identifica donde los ocupantes de cada centro pueden ir. Las situaciones alternadas se listan debajo para que los padres sepan donde recoger a sus niños si la situación alternada necesita ser utilizada para asegurar la seguridad continuada de los niños.

## **LOCALIZACIONES ALTERNADAS:**

- Ontario Central Center– West Park Plaza
- Ontario Full Day Center– Ontario Sanitary Service INC (Ontario Sanitation Department)
- Vale Center– Escuela Elemental de Vale

## EN CASO DE UN DESASTRE

### En el Centro:

En caso de un desastre del centro, como el agua principal se rota o un fuego, si posible, los niños se transportaran a casa. Si los autobuses no pueden usarse o si no pueden localizarse los padres o proveedores del cuidado, se llevaran los niños a la localización alternada listada abajo hasta que pueden notificarse los padres a venir y recogerlos.

### La Área Extensamente:

En caso de un área el desastre ancho, se transportaran los niños a casa si alguien en casa puede ser alcanzado y esta seguro estar fuera en el trafico. Si nadie puede alcanzarse en casa o no esta seguro manejar, los siguientes procedimientos se seguirá:

- El personal pondrá a punto el Sistema de Transmisión de Radio de Emergencia a Kool 96.1 FM, y sigue las direcciones.
- Si los niños están en la clase, y el edificio esta seguro para estar allí, los niños permanecerán allí hasta que los padres lleguen para recogerlos. Si el edificio no esta seguro, ellos se llevaran al resguardo de la emergencia mas cercano y se guardaran allí hasta que los padres/guardiánes puedan venir y pueden recojerlos.
- Si los niños están en el autobús, el autobús ira al resguardo de emergencia de comunidad mas cercano.
- Si la comunicación es posible, se notificaran los padres de la localización en que sus niños están. En caso que la comunicación directa no es posible, los padres deben poner a punto el Sistema de Transmisión de Radio de Emergencia a Kool 96.1 FM, para las localizaciones de resguardo de la comunidad.

## EN CASO DE UN CIERRE

El cuidado y seguridad de su niño en todas situaciones es de suma importancia en el Malheur County Child Development Center. Nosotros realizamos simulacros de incendio mensuales, tal como simulacros periódicos de terremotos y practicas de cierres. Durante todo el año para ayudarles a estudiantes, maestras y padres estar preparados para una emergencia. Si ocurre un encierro durante las horas de escuela, todas las puertas permecerán encerradas y nadie se dejara entrar o salir del edificio. Los padres deben abstenerse de correr para el centro porque en un encierro nadie responderá la Puerta. Un Encierro no quiere decir que un niño o alguien esta lastimado. Un encierro quiere decir que hemos atrancado todas las puertas y cambiado a todos los niños a un lugar Seguro en el edificio hasta que la policía nos deje saber que términos el encierro. Esta practica es para asegurar que todos son guardados seguros. Por favor, no empiezan a llamar a la oficina porque necesitamos guardar las líneas abiertas para estar en contacto con la policía. Se les mandara una comunicación a los padres al fin del dia escolar o tan pronto posible.

Una forma de Información de Contactos es critica, porque esta es la información disponible a nosotros durante una emergencia. Por favor, descojan a sus Contactos de Emergencia con cuidado. Estos contactos deber ser personas dentro de un viaje de 10 minutos del centro en donde esta su niño(a), que pueden venir a recojer a su niño(a) en una emergencia.

# MALHEUR COUNTY CHILD DEVELOPMENT CENTER

## POLÍTICA DE CONFIDENCIALIDAD 2023-2024



## **MALHEUR COUNTY CHILD DEVELOPMENT CENTER**

### **Política de Confidencialidad**

Todos los padres de estudiantes inscritos recibirán una copia de la Poliza de Confidencialidad del programa en el día inscripción.

#### **A. Como una parte de esta política los padres tienen el derecho de tomar las acciones siguientes:**

- a. Inspeccionar y revisar los archivos de educación de sus niños.
- b. Pedir modificaciones de los archivos de educación de estudiantes para asegurar que están exactos, no engañosos, o de otra manera en violación de la privacidad o otros derechos del estudiante.
- c. Consentimiento a la divulgación de registros de identificación personal, excepto al extento de que estas reglas autorizan revelación sin consentimiento.
- d. Pursuant to OAR 51-21-410, archivar con los Estados Unidos Departamento de Educación una queja abajo 34 CRF 99.64, sobre presuntas fallas de la agencia o institución de cumplir con los requisitos del Acto de Derechos y Privacidad de Educación de Familia.

#### **B. Descripción de como padres, guardian legal, o estudiante puede inspeccionar y revisar a actos de educación.:**

- a. Padres, guardianes y estudiante pueden pedir permiso para revisar y inspeccionar archivos de estudiantes con entregando un pedido escrito a la Coordinadora de Sitio a cada sitio de centro. Todos pedidos para revisar actos serán encontrados por el programa dentro de 30 días de la noticia escrita.
- b. Acceso a los archivos de estudiantes nomás serán negados si los archivos contienen información de más de un estudiante. En esta circunstancia, el padre, guardian o representante autorizado puede inspeccionar, revisar o ser informado de nomás la información específica sobre su niño.
- c. Si copias del archivo son pedidos, una cuota de .05 centavos por página serán cobrados por el programa. Esta cuota debe ser pagada en el día que se hacen las copias.
- d. Los archivos completos de educación son localizados en el centro donde el niño atiende. La persona responsable en cada centro es la Coordinadora del Sitio.
- e. Cuando una revisión de los actos es pedido, el personal del programa responderán a la petición razonable para explicaciones y interpretaciones de los archivos.

## C. Poliza en liberando informacion personalmente identificable

- a. Informacion personalmente identificable sobre un nino no sera soltada por el programa sin el consentimiento prior escrito del padre o guardian, except bajo de uno o mas de las siguientes condiciones:
  - La revelacion es a los miembros del Conjunto Directivo durante un Session, Ejecutivo, o a otros oficiales del programa y maestras dentro de la agencia de educacion que la agencia ha determinado tener legitimas intereses educacionales.
  - La revelacion es a oficiales de otra escuela, Sistema de escuelas, instituciones instituciones de .educacion post-seconдарuria , distrito de servicio de educacion, programa de estado o regional, o otra agencia educacional donde el estudiante busca o intenta inscribir o recibir servicios de la otra agencia. El termo "recibe servicios" incluye pero no es limitado a, una evaluacion o reevaluacion para el proposito de determinar si un estudiante tiene una discapacidad.

### **Esta revelacion es a representantes autorizados de:**

- a. El Contralor General de los Estado Unidos.
- b. La Secretaria del Departamento de Educacion de los Estados Unidos; o
- c. Autoridades Educacionales del Estado y Local.
  - La divulgacion es para organizaciones de acreditacion para llevar a cabo sus funciones de acreditacion..
  - La divulgacion es para padres de un estudiante dependente.
  - La divulgacion es para cumplir con una orden judicial de citacion legal emitida. La agencia educacional puede divulgar informacion bajo esta seccion nomas si la agencia hace una esfuerzo razonable de notificar al padre o guardian de la orden o citacion adelantado de la conformidad.
  - La divulgacion de en coneccion con una emergencia de salud o seguridad.

### **Condiciones para la Divulgacion de Informacion de Emergencia de Salud y Seguridad**

- a. Una agencia divulgtara identificable informacion personal del un archive educacional a las leyes, servicios de protectcion de ninos, profesionales de cuidado de salud, y otras partes apropiadas en coneccion con una emergencia de salud y seguridad si el conocimiento de la informacion es necesaria para proteger individuos.
- b. Una emergencia de "salud o seguridad" incluye, pero no es limitado a: esfuerzos de la ley para localizer a un nino que puede ser una victim de secuestro, abduction o interferencia custodial y los esfuerzos de la ley o servicios de proteccion de nino de responder a un reporte de abuso o discuido de ninol
  - :a divulgacion de informacion que la agencia ha designado como informacion de Directorio.

### **Condicons para la divulgacion de informacion del Directorio**

Una agencia educacional o institucion pueden divulgar informacion del directorio si ha dada noticia a los padres del estudiantes en asistencia de:

- a. Los tipos de informacion personal identificable que la agencia educacional o institucion ha designado como informacion del directorio;
- b. El derecho de un padre o esudiiante eligible para negarse a dejar al agencia educacional desiganr cualquier o todos los tipos de infomacion sobre el estudiante como informacion de directorio; y
- c. El periodio de tiempo dento cual el padre o estudiante eligible tienen para notificar a la agencia educacional en escrito que el o ella no quiere ninguno o todos de los tipos de informacion sobre el estudiante designado como informacion del directorio.
- d. Padre o guardianes que no quiere ninguno o toda la informacion sobre el estudiante designado como informacion del directorio, debe informar al programa en escrito dentro de 30 dias de la inscripcion del nino en el programa.

Un agencia educacional puede divulgar informacion del Directorio sobre exalumnos sin satisfacer la condiciones mencionadas arriba.

#### **D. Personal teniendo acceso a informacion personal identificable:**

- a. En cada centro, los sigientes miembros de personal tienen acceso a los archivos de la familia y estudiantes. El personal de ensenanza o cada clase tiene aceso complete a todos los archivos de los ninos en cada clase. Cada Coordinadora de En-Sitio tiene aseso a los archivos de la familia y ninos que asisten a la escuela de ese sitio. El Abogado Familiar en cada sitio tiene aseso complete a cualquier informacion sobre las familias y ninos que ellos visitan en el hogar.
- b. Los miembros sigientes de personal de la Oficina Central tienen aceso a los archivos de las familias y ninos: Especialista en area de contenido, Directora, Gerente de Programa y la Asistente de Salud /Nutricion. La empleada de components y otra asistente de Areas Contenidas pueden tener aceso a cualquier archivos de la familias y ninos, cuando ellos necesitan input data en o para sacar data revelante.

#### **E. Divulgando Archivos:**

El programa mantendra un achivo de cada pedida para acesar el y cada divulgacion de informacion personalmente identificable de los archivos de educacion de cada estudiante.

Para cada pedida de divulgacion, el archivo debera incluir:

- a. Las personas que han pedido o han recibido informacion personalmente identificable de los archivos de educacion.
- b. La fecha que dieron el aceso, y
- c. Los intereses litigitimos que las personas tenían en pidiendo o obteniendo la informacion.

Si la agencia divulga informacion personalmente identificable del archvo de educacion con el permiso del padre o guardian, el archivo de divulgacion debera incluir lo sigiente:

- a. Los nombres de personas adicionales a cual la persona recibiendo pueden divulgar la informacion de medio de la agencia educacional.
- b. Para el proposito de auditorando los procedimientos de archiviando del la agencia

## **F. Informacion personalmente identificable designada como Informacion del Directorio**

Informacion del Directorio incluye, pero no es limitado a, el nombre del estudiante, fecha y lugar de nacimiento, fechas de asistencia, numero de telefono, foto del nino y la mas reciente previa agencia educacional asiistida.

## **G. El derecho de Padres de pedir correcciones a los archivos educativos del nino**

### Un pedida del padres para modificacione a archivos educacionales

- a. Si un padre o estudiante eligible cree que los archivos educacionales relatando al estudiante contienen informacion que es inexacto, engañoso o en violacion de los derechos del estudiante o privacidad o otros derechos, el o ella pueden pedirle a la agencia que enmendar el archivo.
- b. La agencia o institucion decideran si enmendaran el regristo como pedido.dentro un tiempo razonable despues que la agencia reciba el pedido.
- c. Si la agencia decide no enmendar el regristo como pedido, ellos deberan informar al padre del estudiante de su decision y el derecho de el o ella a una audiencia.

### Derecho a una audiencia para desafiar el contenido de los regristro de los estudiantes:

- a. Una agencia debera darle al padre en pedida, una oportunidad para desafiar el contenido de los regristros de educacion del estudiante sobre la base de que la informacion contenida en el regristro de educacion es inexacto, enganoso, o en violacion de la privacidad o otros derecho del estudiante.
- b. Si, como resultado de la pedida, la agencia decide que la informacion es inexacta, enganosa, o de los contrario en violacion de la privacidad o otros derechos del estudiante, el debera:
  - Enmenar el regristo en consecuencia y
  - Informar al padre en escrito de la enmienda.
- c. Si, como resultado de la audiencia, la agencia decide que la informacion en el regristo de educacion no es inexacto, enganoso o de otro modo en violacion de la privacidad o otros derechos el estudiante, informara al padre del derecho de poner una declaracion en el regristro comentando en la informacion disputada en el regristo o diciendo porque el o ella no estan de acuerdo con la decision de la agencia de educacion.
- d. Si una agencia pone una declaracion en los regristros de un nino abajo seccion © de esta regla, la agencia debera:
  - Mantener la declaracion con la parte impugnada del regristo por siempre que se mantenga el regristro.
  - Divular la declaracion cada vez que revele la parte del regristro que la declaracion relaciona.

## **H. Contenidos de los registros educacionales de los estudiantes:**

Esta agencia mantiene registros educacionales en cada niño inscrito en este programa. Los registros educacionales incluyen la información siguiente:

- Nombre de la escuela.
- Nombre completo del estudiante.
- Fecha de nacimiento y lugar de nacimiento del estudiante.
- Nombres de padres/guardianes,
- Fecha de ingreso a la escuela
- Nombre de la escuela previamente asistida.
- Asistencia.
- Fecha de retiro de la escuela.
- Evaluación y resultados de detección.
- Número de Seguro Social

## **I. Almacenamiento de registros de estudiantes:**

Todos los registros educacionales son guardados en armarios archivados mientras que el estudiante está en el programa. Cuando el estudiante ha salido del programa, todos los registros educacionales están guardados en un cuarto de archivos localizado en el Edificio de la Oficina Central.

## **J. Transferiendo registros de estudiantes previamente inscritos a otra agencia educacional:**

Cuando un estudiante se inscribe en una escuela nueva, esa escuela contactará MCCDC por copias de los archivos del estudiante. Cuando esto ocurre, la escuela nueva contactará al padre o guardian legal o permiso para pedir esta información. La escuela nueva incluirá información en el domicilio y número de teléfono del niño. Siguiendo esta petición por archivos, MCCDC hará lo siguiente

- a. Llamar a los padres y informarles que la escuela nueva ha pedido esta información y la fecha que esta información fue pedida.

## **K. Consentimiento prior para divulgar información:**

Cuando posible, esta agencia hará cada esfuerzo para que los padres firmen un consentimiento para divulgar información antes que el niño es sacado del programa. Esto eliminará problemas en divulgar información sobre estudiantes..

#### **L. Contenidos de los registros permanentes del alumno:**

- a. Nombre de la escuela,
- b. Nombre completo del estudiante,
- c. Fecha de nacimiento y lugar de nacimiento del estudiante,
- d. Nombre de padres/guardianes,
- e. Fecha de entrada.
- f. Asistencia,
- g. Nombre de la escuela
- h. Date of withdrawal from school, atendido previamente,
- i. Numero de Seguro Social si entregado por el padre..

#### **M. Declaracion sobre los requisitos de Aviso:**

- a. Cuando retirando un niño del programa, un padre tiene el derecho de revisar los archivos educacionales que son sujetos a transferencia y para pedir una enmienda de contenidos específicos de los registros educacionales si el padre cree que los contenidos son inexactos, engañosos o en violación de la privacidad de otros derechos del estudiante.
- b. Siguiendo este proceso, reducirá el tiempo que toma MCCDC en mandando los registros educacionales del estudiante a la agencia educacional nueva.
- c. Los padres que desean seguir este proceso deben llenar y firmar el consentimiento para soltar la forma de información. Esta forma entonces será mantenida en los archivos educacionales del niño.

#### **N. La Policia de MCCDC en revelando información personal identificativa:**

**MCCDC tiene el derecho de revelar información personal identificativa de archivos educacionales sin notificando padres a ESD, programas del Estado y Regional, o agencias educacionales además de esos identificados en sección C de esta regla si un estudiante busca o intenta inscribirse o está inscrito en o recibe servicios de la agencia educacional.**

#### **o. Retencion de Registros educacionales:**

- a. Los registros educacionales de niños con necesidades especiales serán retenidos por el programa por 5 años siguiendo la retirada de niño de MCCDC.
- b. Los registros educacionales de estudiantes sin necesidades especiales serán retenidos por el programa por 3 años siguiendo la retirada del niño de MCCDC.

#### **P. Reenviando de registro dentro del mismo distrito escolar:**

Niños que transfieren a otra escuela elemental dentro del mismo distrito escolar como la clase de MCCDC, serán transferidos a escuela nueva dentro de diez días de trabajo de la petición para transferir sin tener en cuenta de las reglas especificadas en la política anterior.

## MALHEUR COUNTY CHILD DEVELOPMENT CENTER

### Consentimiento de Padres para liberacion de Informacion Personalmente Identificable

A: Los Padres de: \_\_\_\_\_ D.O.B. \_\_\_\_\_

La ley estatal require que nosotros:

- (1) De notificarles de las ocasiones cuando nosotros proponemos lanzar el domicilio, numero de telefono o foto de su nino;
- (2) De identificar el proposito de la liberacion;
- (3) De identificar la persona o personas a quien tal seria lliberado, y
- (4) Nomas soltar tal informacion despues que usted a proporcionado una respuesta positiva a nuestra pedida para soltar

Por favor, revisen la informacion que sigue y indice sus respuestas. Entonces asegure que esta forma es regresada a nuestra oficina. No regresando esta forma indica que, mas que usted quiere permitir el soltar de alguna o todas las articulos identificados tal lanzamiento no lo ocurrira ya que se nos require tener su respuesta positive en la mano antes del lanzamiento de tal informacion.

Por favor, Note: Al fin de cada catergoria hay una opcion para permitir o no permitir lanzamiento de la peticion relacionada a esa categoria

#### Liberacion de Fotos:

- |    |    |   |
|----|----|---|
| SI | NO | Fotos tomados para publicacion en el periodico.   |
| SI | NO | Fotos de ninos tomados para ser mostrados dentro del program o centro.                      |
| SI | NO | Videos de ninos para ser usados de entrenamientos o para proporcionar informacion sobre los |
| SI | NO | Fotos del nino para estar impresado en el boletin.  |
| SI | NO | Fotos del nino puestos en libros que son creados por ninos en la clase.                     |

#### Liberacion de Domicilio:

- |    |    |   |
|----|----|---|
| SI | NO | Para ser publicado en el directorio de informacion.   |
| SI | NO | El directorio de padres para que grupos locales de padres puedan contactar a otros padres sobre |
| SI | NO | Entregados a las agencias de la comunidad que armaran paquetes de cuidado y de Navidad          |
| SI | NO | Entregados a TVCC para GED y Clases de Adulto Educacion Basica.                                 |

#### Liberacion de numero de telefono:

- |    |    |  |
|----|----|--|
| SI | NO | Entregado al Presidente del grupo de padres local asi el/ella puede contactar padres sobre eventos |
|----|----|--|

---

Firma de Padre:

Fecha

Por favor Notar:: El concentimiento de liberacion arriba es efectiva hasta revocado en escrito por cualquier parte.

# MALHEUR COUNTY CHILD DEVELOPMENT CENTER

## Records Release - Parent

Cuando su niño se inscribe en otro distrito escolar, el otro distrito nos contactara pidiendo que los archivos de su niños sean reenviados. La ley de Oregon nos requiere que los notifiquen a ustedes de la pedida y asi usted tiene la oportunidad de revisar el contenido del archivo si usted desea. Su firma abajo ayudara asegurar que los archivos de su niño llegen a la escuela nueva tan pronto posible..

Nombre de le estudiante: \_\_\_\_\_

Clase: \_\_\_\_\_

Mi niño, nombrado arriba, se esta camiendo a otro distrito escolar. Por lo presente, doy mi permiso para que M.C.C.D.C. Transfiere los archivos educacional de mi niño cuando reciban el pedido por ellos del otro distrito escolar. Yo entiendo que tengo el derecho de revisar y pedir enmienda de los archivos, y lo ha hecho ya o descojo no ejercitar ese derecho.

\_\_\_\_\_  
Firma de padre

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Domicilio Nuevo:

\_\_\_\_\_  
Numero de Telefono Nuevo:

# MALHEUR COUNTY CHILD DEVELOPMENT CENTER

## DIRECTORIO DE RECURSO 2023-2024



Malheur County Child Development Center

**DIRECTORIO DEL RECURSO**

**MESA DE CONTENIDO**

**ABUSO .....56**

**AGENCIAS.....57**

**CUIDADO DE NINOS ..... 65**

**CIUADANIA ..... 66**

**ACONSEJANDO ..... 67**

**DENTAL ..... 69**

**DISCAPACIDADES ..... 72**

**PROVEEDORES DE SERVICIO DE COMIDA SUPLEMENTALE DE OREGON OESTE . 73**

**EDUCACION ..... 77**

**NUMEROS DE EMERGENCIA ..... 78**

**VIVIENDA ..... 79**

**LEGAL ..... 80**

**BIBLIOTECAS ..... 81**

**MEDICO ..... 82**

**MEDICO (OTROS) ..... 85**

**OPTOMETRISTAS ..... 87**

**ESCUELAS PUBLICAS..... 88**

**TIENDAS DE SEGUNDA ..... 90**

**NECESIDADES ESPECIALES ..... 91**

**TRANSPORTE ..... 94**

***\*\*para mas agencias o servicios disponible, contacte a su centro\*\****

**(541) 889-2393**

# **ABUSO**

## **PROJECT DOVE:**

Programa de asistencia para victimas de violencia domestica, abuso sexual y abuso infantil.

### **Numero de teléfono:**

(541) 889-6316  
(541) 889-2000– Línea caliente de 24 horas  
(800) 889-2000– si fuera del estado

### **Dirección:**

44 NW 5th Avenue  
P.O. Box 980  
Ontario, OR 97914

### **Sitio web:**

[www.projectdoveor.org/](http://www.projectdoveor.org/)  
Facebook/Project Dove

### **Los Servicios Incluyen:**

- Línea de teléfono para emergencia de crisis
- Grupos de apoyo en Español e Ingles
- Abogacía legal
- Conciencia publica a través de la recaudación de fondos y la comunidad
- Educación de Violencia Domestica
- Refugio de Emergencia
- Anfitriones visitas supervidadas
- Planando seguridad
- Asistencia en el establecimiento de objetivos sobre que hacer mas adelante
- Apoyo personal, confidencial a través de la Vivienda y el transporte
- Programa Seguro para niños- Programa de educacional para jóvenes

### *Horas de operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

## **THE RUNAWAY HOTLINE:**

### **Numero de teléfono:**

(800) 621-4000– Línea caliente de 24 horas

### **Sitio web:**

[www.1800runaway.org](http://www.1800runaway.org)

## **WOMEN'S/CHILDREN'S ALLIANCE (WCA):**

Programa de asistencia para victimas de violencia domesticas, abuso sexual, y abuso infantil.

### **Numero de teléfono:**

(208) 343-3688 Ext. 19  
(208) 343-7025– Línea de  
emergencia de crisis

### **Dirección:**

720 West Washington  
Boise, ID 83702

### **Sitio web:**

[www.wcaboise.com](http://www.wcaboise.com)

### **Los Servicios Incluyen:**

- Refugio y Vivienda transitoria
- Defensa de los tribunals y planificación de seguridad
- Grupos de consejos y apoyo
- Abogacía de crisis de la violación
- El alcance comunitario y educación
- Manejo de Casos
- Clases de habilidades de vida
- Educación para la alfabetización financiera
- Guardería con licencia, (campus de refugio) y descenso en el cuidado infante (Centri de Crisis)

### *Horas de operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

## AGENCIAS

### COMMUNIDAD DE ACCION:

**Numero de teléfono:**

(541) 889-9555

**Fax:**

(541)889-1060

**Dirección:**

915 SW 3rd Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.comunityinaction.info](http://www.comunityinaction.info)

**Los Servicios Incluyen:**

- Programa de vivienda– ayundar a encontrar vivienda para personas sin hogar, discapacitados y familias de padres solteros.
- Asistencia Energética
- Programa de la intemperización
- Sección 8– Vivienda, Subvencionada, ayuda con el alquiler, y cheques de crédito.

*Horas de operación:*

Lunes– Jueves: 9:00am– 4:00pm

Viernes: 9:00am-12:00pm

Sábado & Domingo: Cerrado

### DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS– Child Welfare:

**Numero de teléfono:**

(541) 889-9194

**Dirección:**

186 E Lane Ste 2  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.oregon.gov/dhs](http://www.oregon.gov/dhs)

**Los Servicios Incluyen:**

- Servicios intensivos para la familia
- Clases de abuso de sexo familiares
- Servicios ordenados por la corte
- Fuera-de-casa colocación para los niños de abuso y descuidado
- Servicios de reunificación

*Horas of operación:*

Lunes– Viernes: 7:30am– 5:00pm

Sábado & Domingo: Cerrado

**\*Despues de horas de la oficina llamen su departamento de policia local\***

Malheur County Dispatch:

Ontario- (541) 889-5312

Vale- (541) 473-5126

Nyssa- (541) 372-3825

**PARA EMERGENCIAS LLAME 911**

**DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS– Oficina de Rehabilitación Vocacional:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-9148

**Fax:**

(541) 889-9209

**Dirección:**

186 E Lane Suite 1

Ontario, OR 97914

**Contacto:**

Teresa Mable

**Los Servicios Incluyen:**

- Asistencia para buscar empleo y ayudar al las personas a mantener la independencia.
- Asistencia para el abuso de drogas y alcohol
- Asistencia para impedimentos médicos
- Asistencia para discapacidades severas
- Asistencia para severe obesidad

*Horas of operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00pm

Sábado & Domingo: Cerrado

**DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS– Autosuficiencia:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-9141

**Dirección:**

186 E Lane

Ontario, OR 97914

- ◇ Ayuda familias y los individuos en llegar a ser autosuficientes mientras proveyendo recursos para encontrar su guía y necesidades básicos hacia alternativos a la asistencia publica.

**Los Servicios Incluyen:**

- Medico/Dental (Oregon Plan de Salud)
- Estampillas de Comida (SNAP benefits)
- Asistencia en efectivo para familias
- Referencia a otros programas
- Asistencia del cuidado de niños
- Médicos transporte y reembolso
- Entrenamiento de trabajo/experiencia de trabajo
- Folletos informativos
- Ayuda financiera a las familias con niños dependientes
- Valoración de la familia
- Programas de bienestar de niño

*Horas of operación:*

Lunes– Viernes: 7:30am– 5:00pm

Sábado & Domingo: Cerrado

**DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS– Envejecimiento y Personas con Discapacidades:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-7553

**Dirección:**

186 E Lane Suite 4

Ontario, OR 97914

**Los Servicios Incluyen:**

- Medico/ Estampas de comida
- Vida asistida/Cuidado de Crianza
- Protección Adulta
- Servicios en Casa/Cuidado Residencial

*Horas of operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00pm

Sábado & Domingo: Cerrado

**DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS– Servicios Voluntarios:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-8657 Ext. 563

**Fax:**

(541) 889-7505

**Dirección:**

186 E Lane Suite 5  
Ontario, OR 97914

**Contacto:**

Jane Padgett

◇ Todas las referencias se hacen a través de su trabajadora del caso. Si usted necesita ayuda, avise a su trabajadora de servicio o trabajadora de la ayuda. Si le gustaría ser voluntario, contacte a su oficina local.

**Los Servicios Incluyen:**

- Suministros escolares
- Canastillas de bebe
- Referencias de la división de DHS
- Ropa
- La certeza regular-teléfono y visitas de hogar

*Horas of operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**DEPARTAMENTO DE VEHICULOS DE MOTOR:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-8712

**Dirección:**

787 SW 7th Place  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.oregon.gov/ODOT/DMV/Pages/offices/ontario.aspx](http://www.oregon.gov/ODOT/DMV/Pages/offices/ontario.aspx)

**Los Servicios Incluyen:**

- Informes de los accidentes
- Cambio de dirección
- Permisos de viaje/permisos temporales
- Tarjetas de registro
- Escrito, la visión y pruebas para la licencia para manejar
- Registros de vehículo y títulos

*Horas of operación:*

Lunes– Viernes: 9:00am– 5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**HOPE PREGNANCY CENTER:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-4272– Línea de ayuda  
de 24 horas

**Dirección:**

17 SW 6th Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.mightbepregnant.com](http://www.mightbepregnant.com)

**Contacto:**

Raquel Blom/ Patty Iseri

◇ Para cualquiera que esta embarazada. Proporciona la esperanza a las mujeres embarazadas y mujeres que enfrentan un embarazo de crisis a través del par aconsejando, ayuda practica y educación.

**Los Servicios Incluyen:**

- Examen de preñez gratis/Ultrasonido
- Referencias para el cuidado medico y legal
- Compañero aconsejando
- El desarrollo de educación prenatal
- Material asístanse
- Educación de abstinencia y aborto
- Expectativas de la relación
- El cuidado infantil
- El gane mientras usted aprende– el programa de mentoring
- Muebles y suministros para la crianza prenatal
- Nutrición

*Horas of operación:*

Lunes & Jueves: 10:30am– 6:00pm  
Martes: 3:00pm– 6:30pm  
Miércoles, Viernes– Domingo: Cerrado

**MALHEUR COUNCIL ON AGING:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-7651

**Dirección:**

842 SE 1st Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.mcoacs.org/](http://www.mcoacs.org/)

**Los Servicios Incluyen:**

- Los servicios de En-casa
- La ayuda de Energía– solo los meses invernales
- La dirección del Caso
- Weatherization– limitado
- Información & ayuda
- Localizador del cuidado de mayores
- Ayuda de arriendo de emergencia
- Refugio temporal para las familias sin hogar
- Albergue de transición
- Transporte
- Las Comidas en las Ruedas

*Horas of operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 4:30pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**CASA DE EASTERN OREGON:**

**Numero de teléfono:**

(541) 403-1375

**Fax:**

(541) 889-2416

**Dirección de envío:**

P.O. Box 1355  
Ontario, OR 97914

**Dirección de correo electrónico:**

[casaeasternoregon@gmail.com](mailto:casaeasternoregon@gmail.com)

**Contacto:**

Tammie Burt

- ◇ Trabajar con niños que están en el sistema judicial. Los trabajadores de CASA son apuntados por las cortes para ser abogados de los niños.

**TREASURE VALLEY CHILDREN'S RELIEF NURSERY:**

**Numero de teléfono:**

(541) 823-2526

**Dirección:**

780 SW 6th St  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

www.tvcrn.org

- ◇ Proporcione clases terapéutica. 2 días con 3 hora sesiones. Ellos hacen las visitas de la casa con los padres de niños que asisten a la guardería. Ellos sirven a los niños de 18 meses de edad a 5 años de edad y tienen la oportunidad de atender eventos de conexión de Familia y acceso a cuidado de respiro.

**MALHEUR COUNTY EXTENSION SERVICE:**

**Numero de teléfono:**

(541) 881-1417

**Dirección:**

710 SW 5th Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

www.extension.oregonstate.edu/  
malheur/

**Contacto:**

Bobbi Howell

- ◇ Llame para tiempos disponibles, fechas y asuntos.

**Los Servicios Incluyen:**

- Boletines
- Talleres y entrenando en una variedad de asuntos
- Educación de Nutrición
- Información de Nutrición
- 4-H
- Grupos de estudio de extensión de una variedad de asunto

*Horas de operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**ONTARIO RECREATION DEPARTMENT:**

**Numero de teléfono:**

(541) 881-3260

**Dirección:**

444 SW 4th Street  
Ontario, OR 97914

**Contacto:**

Debbie Jeffers

**Dirección de correo electrónico:**

Debbie.jeffries@ontariooregon.org

**Los Servicios Incluyen:**

- Deportes para Adultos y Jóvenes
- Artes y Artesanías

*Horas de operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00pm  
Cerrado 12:00pm- 1:00pm para la hora del almuerzo  
Sábado & Domingo: Cerrado

**OREGON EMPLOYMENT DEPARTMENT:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-5394

**Dirección:**

375 SW 2nd Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

www.oregon.gov/employ/  
pages/default.aspx

**Fax:**

(541) 889-8437

**Dirección de envío:**

P.O. Box 40  
Ontario, OR 97914

**Los Servicios Incluyen:**

- Información de Mercado de trabajo
- Sistemas de información mercado obrero de Oregon (OLMIS) [www.olmis.org](http://www.olmis.org), [www.emp.state.or.us](http://www.emp.state.or.us)
- Clases para encontrar trabajo (Ingles/Español)
- Posiciones del estado
- Colocación del trabajo
- Acceso del internet a los trabajos, referencias y anuncios
- Viendo video
- Aconsejando uno en uno con el personal amistosos, útil
- Sistemas de información de carrera
- Escritura del currículum vitae y cartas de la tapa y pruebas tecleando
- Uso de teléfono y envía facsímil para la búsqueda del trabajo solamente
- Biblioteca de libro de carrera

*Horas de operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**OREGON HUMAN DEVELOPMENT CORPORATION:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 881-1491

**Dirección:**  
1725 N. Oregon St  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.ohdc.org/](http://www.ohdc.org/)

◇ Esta es una non ganancia , organización privada que sirve a residentes de Oregon que son calificados campesinos, 18 anos de edad o mayor.

**Los Servicios Incluyen:**

- Empleo de campesino y entrenamiento
- Asistencia de educación para GED & ESL
- WIA/167 programa (asistencia financiera)
- Clases de habilidades de vida (la prontitud del trabajo, empleo que entrena)
- Entrenamiento vocacional
- Experiencia de trabajo adulta
- Empleo aconsejando
- Programa sin hogar
- Programa de bajo ingresos que ayuda con gas

**OREGON TELEPHONE ASSISTANCE PROGRAM (OTAP)- Disponible a Través del Eslabón a América:**

**Numero de teléfono:**  
(800) 848-4442

**Fax:**  
(877) 567-1977

**Sitio web:** (para applications)  
[www.lifeline.oregon.gov](http://www.lifeline.oregon.gov)

◇ Si usted esta recibiendo estampillas de comida (SNAP), TANF, SSI, o programa medico que determinan la elegibilidad o debajo de 135% de la pobreza federal nivele, usted puede calificar para \$12.75 por la reducción del mes de su factura del teléfono.

**OREGON TOBACCO QUIT LINE:**

**Numero de teléfono:**

Línea de dejar de fumar:  
(800) 784-8669

Sordo y oyendo pocito:  
(877) 777-6534

Quit Line Español:  
(877) 266-3863

**Sitio web:**  
[www.quit.now.net](http://www.quit.now.net)

◇ Libre y amable ayuda para dejar de fumar o masticar. Quit Line esta abierta siete días a la semana, 24 horas al día.

**SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION:**

**Numero de teléfono:**  
(800) 772-1213

**Dirección:**  
908 SE 5th Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)

**Los Servicios Incluyen:**

- Números de seguridad social y tarjetas
- Beneficios por discapacidad
- Ingreso a la seguridad social
- Beneficios de sobrevivientes
- Beneficios de jubilación
- Asistencia para inscribirse en Medicare

*Horas de operación:*

Lunes, Martes, Jueves, & Viernes: 9:00am– 4:00pm  
Miércoles: 9:00am– 12:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**WITCO CORPORATION:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-4230

**Dirección:**  
690 W Idaho Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.witcoinc.net](http://www.witcoinc.net)

- ◇ Provee vocacionales, desarrollo, y servicios residenciales a adultos y juveniles (16 años de edad y mas), con invalí-  
deles, para aumentar su potencialidad para viviendo independiente y empleo competitivo.

*Horas de operación:*

Lunes-Viernes: 8:00 am-5:00 pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**WOMEN, INFANTS, CHILDREN (WIC):**

WIC proporciona alimentos suplementarios, referidos al cuidado de salud y educación nutricional para mujeres de bajos ingresos embarazadas, amamantando y no amamantando y posparto y a in-  
fantas, y jóvenes hasta la edad de cinco para ayudar apoyar a familias saludables.

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-7279

**Dirección:**  
1108 SW 4th Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.malheurcountyh  
ealthdepartment.blog](http://www.malheurcountyh<br/>ealthdepartment.blog)

*Horas de operación:*

Lunes– Viernes: 8:30am– 5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

\*Cerrado 12:00pm- 1:00pm para la hora del almuerzo\*

**EUVALCREE- COMMUNITY RESOURCE CENTER:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-3189

**Dirección:**

67 SW 2nd Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.euvalcree.org](http://www.euvalcree.org)

**Contacto:**

Gustavo Morales  
Roberto Gamboa  
Dolores Martinez

**Los Servicios Incluyen:**

- Asistencia de OHP aplicación
- Liderazgo, Promoción y Capacitación de Membresía y Programa
- Conozca sus talleres y capacitaciones de derechos

*Horas de operación:*

Lunes-Sábado: 10:00am– 6:00pm

Domingo: Cerrado

**Origins Community Outreach**

**Phone:**

541-889-6411

**Address:**

312 NW 2nd St  
Ontario, OR 97914

Si necesitas informacion de como buscar casas y como firmar formas. Pueden ayudar con pagar su celular y de ir de compras. Taduadores hay disponibles.

## CUIDADO DE NIÑOS

### CHILD CARE RESOURCE & REFERRAL – TRAINING AND EMPLOYMENT CONSORTIUM:

**Numero de teléfono:**  
(541)963-7942

**Dirección:**  
1901 Adams Ave Ste. 3  
La Grande, OR 97850

**Sitio web:**  
<http://umchs.com/sites-directory/la-grande/>

**Contactos:**  
Jean and Jody

- ◇ Jean proporciona niño cuidado proveedor inscripciones y referencias de cuidado de niño.
- ◇ Jody ofrece a ayudantes y a proveedores que están interesados en ponerse autorizado a través del estado.

**Horas de operación:**

Lunes– Viernes: 9:00am-5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

### GIGGLES & GRACE EARLY LEARNING CENTER:

Una organización sin fines 501©(3) dedicadado a proveedor programas de calidad de preescolar después y antes de la escuela, Head Start, y cuidado de niños.

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-6141

**Dirección:**  
1260 SW 8th Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
<http://gigglegrace.org/>

**Contacto:**  
Business Office-  
Peggy or Shawn

**Los Servicios Incluyen:**

- Asociación, preescolar ha profesional– TVCC/ Giggles & Grace proporcionan becas anualmente a 4 estudiantes en el coligió.
- Cuidado de niños proporcionado para niños de edades de seis semanas – 12 años.

**Horas de operación:**

Lunes– Viernes: 7:30am-6:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

\*Llame para las vacantes disponibles y la información de la tarifa.\*

### GRANDMA OLIE'S DAYCARE:

**Numero de teléfono:**  
(541) 372-2547

**Dirección:**  
212 King Avenue  
Nyssa, OR 97913

**Los Servicios Incluyen:**

- La guardería para los niños 1 mesa– 12 anos de edad
- La guardería: Lunes– Sábado: 7:00 am-6:00 pm

\*Llame para las vacantes disponibles y la información de la tarifa.\*

### BOYS AND GIRLS CLUB OF THE WESTERN TREASURE VALLEY:

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-7979

**Dirección:**  
573 SW 3rd Avenue  
P.O. Box 876  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.bgcwv.org](http://www.bgcwv.org)

# **CIUDADANIA**

## **BUREAU OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION SERVICES:**

**Numero de teléfono:**

(800) 870-3676

**Sitio web:**

[www.USImmigrationSupport.or](http://www.USImmigrationSupport.or)

- ◇ Llame para pedir los formularios. Un magnetofónico preguntara que formulario usted necesita y pregunta una serie de preguntas. Usted recibirá una aplicación por correo. Después de que usted la llene y envía para atrás, tomara 3-4 meses para una contestación. Ellos necesitan tiempo para que usted pueda ir allí y tomar las pruebas de la ciudadanía.

## **FOUR RIVERS WELCOME CENTER FOR IMMIGRANTS AND REFUGEES:**

**Numero de teléfono:**

(971)335-7107

**Dirección:**

723 S. Oregon St.  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.facebook.com/fourriverswelcomecenter](http://www.facebook.com/fourriverswelcomecenter)

**Contacto:**

Renee Cummings

**Dirección de correo electrónico:**

[reneec@4rivershealthcare.org](mailto:reneec@4rivershealthcare.org)

**Dirección de envío:**

P.O. Box 460  
Ontario, OR 97914

**Los Servicios Incluyen:**

- Interpretes
- Clases de preparación para la ciudadanía
- Servicios de apoyo para refugiados

**Horas de operación:**

Lunes– Jueves: 9:00am-4:00pm

Viernes: 9:00am-12:00pm

Sábado & Domingo: Cerrado

## **ACONSEJANDO**

### **ABEGG & ASSOCIATES:**

**Numero de teléfono:**  
(208) 707-1757

**Dirección:**  
640 SW 4th Avenue  
Ontario, OR 97914

**Contacto:**  
Sandi Abegg or Rita Keagan

### **ALCOHOLICS ANONYMOUS:**

**Numero de teléfono:**  
(800) 559-9503 (DETOX)

\*Llame para un horario de reuniones en su área.\*

### **LIFEWAYS RECOVERY CENTER:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-2400  
**Fax:**  
(541) 889-5102

**Dirección:**  
686 NW 9th Street  
P.O. Box 606  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.lifeways.org](http://www.lifeways.org)  
**Contacto:**  
Tammy Cortright

- ◇ Servicios residenciales para el tratamiento del alcohol y la droga.
- ◇ Debe ser mismo refiriendo.
- ◇ Visitas- Sábado & Domingo: 1:00pm– 3:00pm

### **TFP THERAPEUTIC SERVICES:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-1050  
**Contacto:**  
Sara Hayden

**Dirección:**  
320 NE 2nd Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.tfpservices.org/](http://www.tfpservices.org/)

- ◇ Proporciona la ayuda sanando a familias afectadas por el abuso sexual y ayuda en todos los tipos de trauma aconsejando y la crisis de violencia. (parejas y familias)

### **Los Servicios Incluyen:**

- Centro de Recurso de Familia
- Despensa de Alimentos (habrá solo el jueves)
- Aconsejando (individual, de grupo, familia para las víctimas, ofensores y otros miembros de la familia afectados [el esposo, los hermanos, etc].)
- Terapia de juego
- Intervención de Crisis
- La Terapia Familiar incluso el Apoyo del Padre, Matrimonio/las reuniones de la relación.
- Clases para padres
- Evaluaciones de víctimas
- Si califican hay costos rebajados.

**Horas of operación:**  
Lunes– Jueves: 9:00am– 5:00pm  
Viernes– Domingo: Cerrado

### **LIFEWAYS BEHAVIORAL HEALTH:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-9167

**Dirección:**

702 Sunset Drive  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.lifeways.org](http://www.lifeways.org)

- ◇ Alguien siempre esta disponible para situaciones de crisis.
- ◇ Servicios de salud mental y crisis proporcionados a los residentes del condado de Malheur.
- ◇ Los servicios son basados en escala resbalosa.
- ◇ Maquina que responde 24 horas.

**Los Servicios Incluyen:**

- Aconsejando individual, grupo, familia y casorio
- Tratamiento de alcohol y drogas
- Clases de grupos disponibles
- Servicios de apoyo de la comunidad
- Servicios de discapacidades de desarrollo y manejo de caso
- Intervención de apelar
- Programa de Corte Judicial
- Programa de ofendedor de sexo

*Horas of operación:*

Lunes & Miércoles: 8:00am– 6:30pm  
Martes & Jueves: 8:00am– 7:00pm  
Viernes: 8:00am– 5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

*Horas abierto:*

Martes– Viernes: 9:00am– 2:00pm  
Jueves: 10:00am– 2:00pm

### **PROJECT CUDDLE, INC:**

**Numero de teléfono:**

24 horas al dia/7 días  
semana línea caliente:  
(888) 628-3353

Español:

(888) 483-2323

**Sitio web:**

[www.projectcuddle.org](http://www.projectcuddle.org)

- ◇ Todas las llamadas son confidenciales. Ayuda para mujeres embarazadas con miedo.

**Los Servicios Incluyen:**

- Proponen un línea caliente de crisis que mujeres abandonando sus bebés pueden llamar para ayuda segura y legal.
- Educando a los jóvenes que drogas y alcohol no nomas afectan a ellos mismos, pero también a sus bebés.
- Proponen funciones anuales de día de fiestas que los niños en custodia protegida pueden atender para ayudar a aumentar estimismo.
- Contacto adelantado se hace para esos que deciden de poner a sus bebés para que sean adoptados.

## **DENTAL**

**\*Los Dentistas siguientes aceptan las tarjetas medicas:\***

### **FAMILY DENTISTRY DR. ERIC DAHLE:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 881-1794

**Dirección:**  
478 SW 12th Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.drdahle.com/](http://www.drdahle.com/)

*Horas de Operación:*

Lunes– Jueves: 8:00am– 12:00pm, 1:00pm– 5:00pm

Viernes: 8:00am– 1:00pm

Sábado & Domingo: Cerrado

(OMAP o ODS-niños)

### **DR. STEVEN DUNKER:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 881-1124

**Dirección:**  
387 SW 4th Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.sites.google.com/site/stevenddunkerdds/](http://www.sites.google.com/site/stevenddunkerdds/)

*Horas de Operación:*

Lunes: 9:00am– 12:00pm

Martes- Jueves: 9:00am– 4:00pm

Viernes: 9:00am– 12:00pm

Sábado & Domingo: Cerrado

(ODS y la tarjeta abierta solo)

### **EASTERN OREGON DENTAL CLINIC:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 881-8700

**Dirección:**  
475 SW 12th Street  
Ontario, OR 97914

*Horas de Operación:*

Lunes & Miércoles: 8:00am– 1:00pm, 2:00pm– 5:00pm

Jueves: 8:00am– 12:00pm, 1:00pm– 5:00pm

Martes, Viernes-Domingo: Cerrado

(Advantage, ODS, OMAP, & Idaho Medicaid)

### **RHETT M. TIPTON, DMD:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-7017

**Dirección:**  
271 SW 13th Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.rhettmtipton.qwestoffice.net/](http://www.rhettmtipton.qwestoffice.net/)

**No esta tomando nuevo pacientes en el medicaid, existentes solo.**  
(ODS, Ningún Seguro de Idaho– Seguro Privado Solo)

**LAKE DENTAL, DR. JOHN & DEBORAH LAKE:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-7050

**Dirección:**  
286 SW 4th Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.rhettmptipton.qwestoffice.net](http://www.rhettmptipton.qwestoffice.net/)  
/

**La anestesia general es disponible de hospital.**

(ODS and Limitado NW Seguro Dental)

**CHARLES BOND:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 372-3311

**Dirección:**  
618 Bower Avenue  
Nyssa, OR 97913

**MUNK FAMILY DENTAL, RUSTON MUNK:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 372-3950

**Dirección:**  
300 Main Street  
Nyssa, OR 97913

**Sitio web:**  
[www.munkfamilydental.com/](http://www.munkfamilydental.com/)

**VALLEY FAMILY HEALTH CARE:**

**\* NYSSA**

**Numero de teléfono:**  
(541) 372-2606

**Dirección:**  
17 N 6th Street  
Nyssa, OR 97913

**Horas de Operación:**  
Martes– Viernes: 8:00am– 6:30pm  
Sábado– Lunes: Cerrado

**\* ONTARIO**

**Horas de Operación:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-0052

**Dirección:**  
2327 SW 4th Avenue  
Ontario, OR 97914

Lunes: 8:00am–  
7:00pm  
Martes– Jueves: 8:00am– 4:30pm  
Viernes: 8:00am– 1:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**\* PAYETTE**

**Numero de teléfono:**  
(208) 642-9376

**Dirección:**  
1441 NE 10th Avenue  
Payette, ID 83661

**Horas de Operación:**  
Lunes, Miércoles, & Jueves:  
8:00am– 4:45pm  
Martes: 8:00am– 6:45pm  
Viernes: 8:00am– 1:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**DR. JAY WETTSTEIN, GENERAL & COSMETIC DENTISTRY:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-6666

**Dirección:**  
478 SW 12th Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.docwettstein.com/](http://www.docwettstein.com/)

*Horas de Operación:*

Lunes: 8:00am– 5:00pm  
Martes– Jueves: 7:00am– 4:00pm  
Viernes: 7:00am– 12:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**WHITE HOUSE DENTAL:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-8837

**Dirección:**  
347 W Idaho Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.whitehousedental.net/](http://www.whitehousedental.net/)

*Horas de Operación:*

Lunes– Jueves: 8:00am– 5:00pm  
Viernes: Por cita  
Sábado & Domingo: Cerrado

**CHILDREN'S DENTISTRY:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 709-5500

**Dirección:**  
1950 N Whitley Drive  
Fruitland, ID 83619

**Sitio web:**  
[www.idahochildrendentistry.com/](http://www.idahochildrendentistry.com/)

- ◇ Dr. Jeff Bryson
- ◇ Dr. Mike Pysnak

*Horas de Operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00 pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

# INVALIDECES

## Recursos local y del estado para la personas con invalideces (Recursos de Idaho aceptaran a los residentes de Oregon con invalideles)

### ARC OF OREGON:

**Numero de teléfono:**  
(503) 581-2726 Ext. 304  
**Fax:**  
(503) 363-7168

**Dirección:**  
2405 Front Street NE  
Suite 120  
Salem, OR 97301

**Sitio web:**  
[www.thearcoregon.org](http://www.thearcoregon.org)  
**Contacto:**  
Marcie Ingledue

#### **Los Servicios Incluyen:**

- Servicios de tutela
- Servicios de defensa
- !Pensar en la Universidad!
- Confianza de necesidades especiales
- Planificación futura

### CANYON HOME CARE & HOSPICE:

**Numero de teléfono:**  
(208) 642-1838  
**Fax:**  
(888) 572-2145

**Dirección:**  
909 NW 16th Street D  
Fruitland, ID 83619

**Sitio web:**  
[www.canyonhomecare.com/](http://www.canyonhomecare.com/)

◇ La atención domiciliar que funciona con múltiples seguros. Cubren una amplia variedad de servicios, incluida la atención pediátrica.

### EASTERN OREGON CENTER FOR INDEPENDENT LIVING (EOCIL)-PEER ADVOCACY, ADA:

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-3119  
**Fax:**  
(541) 889-4647

**Dirección:**  
1021 SW 5th Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.eocil.org/](http://www.eocil.org/)

#### **Los Servicios Incluyen:**

- Información y referencia
- Consejería entre iguales
- Grupos de apoyo
- Programa de juvenil
- Entrenamiento de habilidades de vida independiente

**Horas of operación:**  
Lunes– Viernes: 9:00am– 3:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado  
\*Por cita\*

**IDAHO EDUCATIONAL SERVICES FOR THE DEAF AND THE BLIND:**

**Numero de teléfono:**

(208) 934-4457

**Fax:**

(208) 934-8352

**Dirección:**

1450 Main Street  
Gooding, ID 83330

**Sitio web:**

[www.iesdb.org](http://www.iesdb.org)

- ◇ El objetivo de este programa es ayudar a los distritos escolares y las agencias estatales a proporcionar calidad y equidad de accesibilidad a los estudiantes del estado con impedimentos sensoriales a través de un continuo de servicios y opciones de ubicación .

**IDAHO PARENTS UNLIMITED (IPUL):**

**Numero de teléfono:**

(208) 342-5884  
(800) 242-4785 (Toll Free)

**Fax:**

(208) 342-1408

**Dirección:**

4619 Emerald  
Ste. E  
Boise, ID 83706

**Sitio web:**

[www.ipulidaho.org](http://www.ipulidaho.org)

- ◇ La misión de este programa es educar, capacitar, apoyar y abogar por las personas con discapacidad y sus familias mediante entrenamientos y los recursos .

**NORCO:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-9327

**Dirección:**

400 SE 10th Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.norco-inc.com](http://www.norco-inc.com)

- ◇ Norco ofrece productos para la atención respiratoria y de oxígeno, equipos médicos, terapia del sueño, servicios de movilidad y rehabilitación, accesibilidad a domicilio, terapia de heridas y suministros para ostomía e incontinencia .

**OREGON HEALTH SCIENCES UNIVERSITY (OHSU):**

**Numero de teléfono:**

(503) 494-8311

**Dirección:**

3181 SW Sam Jackson Park Road  
Portland, OR 97239-3098

**Sitio web:**

[www.ohsu.edu/xd/](http://www.ohsu.edu/xd/)

- ◇ El único centro de salud académica de Oregón, OHSU ofrece una amplia gama de servicios, desde necesidades de atención médica diarias hasta terapias complejas y altamente especializadas. Ellos son líderes en investigación de salud.

**OREGON STATE DISABILITIES COMMISSION:**

**Numero de teléfono:**

(800) 282-8096

**Dirección:**

500 Summer Street NE,E-02  
Salem, Oregon 97301

**Sitio web:**

[www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/ADVISOR/ODC/Pages/index.aspx](http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/ADVISOR/ODC/Pages/index.aspx)

- ◇ La misión de la comisión de discapacidades es garantizar la justicia económica, social, legal y política para las personas con discapacidad a través del cambio de sistemas.

**OREGON TECHNICAL ACCESS PROGRAM (OTAP):**

**Numero de teléfono:**

(541) 440-4791

**Fax:**

(541) 440-4771

**Dirección:**

1871 NE Stephens  
Roseburg, OR 97470

**Sitio web:**

[www.douglasesd.k12.or.us/  
otap/home](http://www.douglasesd.k12.or.us/otap/home)

- ◇ Este programa proporciona capacitación, información, asistencia técnica y recursos con respecto a los usos de la tecnología para niños con discapacidades. Los servicios de OTAP están disponibles para cualquier persona interesada en las necesidades de los niños con discapacidades de Oregon desde el nacimiento hasta los veintiún años .

**TREASURE VALLEY CHAPTER OF AUTISM SOCIETY OF AMERICA**

**Numero de teléfono:**

(208) 336-5676

**Dirección de envío:**

P.O. Box 44831  
Boise, ID 83711

**Sitio web:**

[www.asatvc.org](http://www.asatvc.org)

- ◇ Este programa es una organización sin fines de lucro que proporciona recursos, becas y capacitaciones comunitarias. Ellos trabajan con la Sociedad de Autismo de América .

# PROVEEDORES DE SERVICIO DE COMIDA SUPLEMENTALE DE OREGON OESTE

## JORDAN VALLEY COMMUNITY DESPENSA DE ALIMENTOS:

**Numero de teléfono:**

(541) 889-9206

**Dirección:**

902 Basset St  
Jordan Valley, OR

- Abierto el 4 Jueves del mes.
- ◇ 12:30pm –3:00pm es despensa de alimentos.
  - ◆ Ubicado en el Lions Hall.

## BLESSED SACRAMENT COMMUNITY DESPENSA DE ALIMENTOS:

**Numero de teléfono:**

(541) 889-8469

**Dirección:**

829 SW 2nd Avenue  
Ontario, OR 97914

- Abierto los Martes de 1:00pm– 4:00pm.
  - ◇ Se requiere prueba de residencia.

## THE NEXT CHAPTER DESPENSA DE ALIMENTOS:

**Numero de teléfono:**

(541) 889-9332

**Dirección:**

762 SW 5th Street  
Ontario, OR 97914

- Abierto los Martes (12:00pm– 2:00pm)
  - ◆ Situado en la Iglesia de San Mathews.– Curbside

## THE NEXT CHAPTER DESPENSA DE ALIMENTOS (LOCATION II):

**Numero de teléfono:**

(541) 889-9332

**Dirección:**

180 NW 1st Street  
Ontario, OR 97914

- Abierto Jueves (12:00pm– 2:00pm).
  - ◆ Ubicado en la Primera Iglesia Cristiana.

## NYSSA COMMUNITY DESPENSA DE ALIMENTOS:

**Numero de teléfono:**

(541) 372-5623  
(541) 212-3184– Kathy

**Dirección:**

415 Main  
Nyssa, OR 97913

- Abierto Miercoles (4:00pm– 7:00pm) & Jueves (9:00am- 1:00pm)

**VALE DESPENSA DE ALIMENTOS:**

**Numero de teléfono:**  
(541)881-7622

**Dirección:**  
252 B Street W  
Vale, OR 97918

- Abierto Martes (1:00pm– 4:00pm) & Jueves (12:00pm– 3:00pm).
- ◇ Sirviendo a Vale, Harper, y las áreas circundantes. (Inicio de sesión requerido)
- ◆ Situado en el Ayuntamiento. En la esquina de Bryant y la calle "B" en el sótano

**NEW HOPE KITCHEN SITIO DE COMIDA COMUNITARIA:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-1060

**Dirección:**  
312 NW 2nd Street,  
Ontario, OR 97914

- Abierto Lunes– Viernes (11:30am —1:00pm).
- ◆ Ubicado en la Comunidad de Fe de Origins .

**ANNEX ESCUELA ELEMENTAL:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 262-3280

**Dirección:**  
402 Annex Road  
Ontario, OR 97914

- Abierto el segundo Jueves del mes 4:30pm— 5:30pm

# **EDUCACION**

## **TRAINING AND EMPLOYMENT CONSORTIUM (TEC):**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-7864

**Dirección:**  
375 SW 2nd Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.trainingemployment.org](http://www.trainingemployment.org)

### **Los requisitos de elegibilidad son:**

- Residente del condado de Malheur
- Ciudadano americano o non-ciudadano registrado
- Receptor actual de Welfare o encuentra el criterio del ingreso

### **Los Servicios Incluyen:**

- Programa de trabajos
- Evaluación de empleo, pruebas, formación y colocación
- Clases de Habilidades para la vida
- Programas de Verano para jóvenes, programas de empleo para adolescentes
- Experiencia de trabajo
- Recurso de cuidado infantil y referido
- Búsqueda de empleo y entrenamiento
- Formación de servicio al cliente
- Participa en la Ley de los Estados Antiguos Americanos (Programa Titulo V))
- Servicios de nivelación de empleo para personas mayores de bajos ingresos mayores de 55 años
- Programa de Dislocación (solo si la colocación debido a ninguna culpa propia)
- Formación gratuita de Microsoft Palabra y sobresalir
- Tarjeta de manejador de alimentos

## **TREASURE VALLEY COMMUNITY COLLEGE (TVCC):**

**Numero de teléfono:**  
(541) 881-8822

**Dirección:**  
650 College Boulevard  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.tvcc.cc](http://www.tvcc.cc)

- ◇ Esta es una universidad comunitaria local. Ingrese al sitio web para ver los pasos a seguir para las admisiones y los cursos disponibles.

# NUMEROS DE TELEFONO DE EMERGENCIA

## NYSSA:

FUEGO: \_\_\_\_\_ 911  
POLICIA: \_\_\_\_\_ 911 o (541) 372-3825  
SHERIFE: \_\_\_\_\_ 911  
AMBULANCIA: \_\_\_\_\_ 911

## ONTARIO:

FUEGO: \_\_\_\_\_ 911  
POLICIA: \_\_\_\_\_ 911 o (541) 889-5312  
SHERIFE: \_\_\_\_\_ 911  
AMBULANCIA: \_\_\_\_\_ 911 o (208) 642-6006

## VALE:

FUEGO: \_\_\_\_\_ 911  
POLICIA: \_\_\_\_\_ 911 o (541) 473-5126  
SHERIFE: \_\_\_\_\_ 911  
AMBULANCIA: \_\_\_\_\_ 911

## MISCELANEO:

POLICIA DEL ESTADO DE OREGON: (541) 889-6469  
POLICIA DEL ESTADO DE IDAHO: \_\_\_ (208) 884-7000  
EMERGENCIA DE CARRETERA: \_\_\_ (888) 275-6368  
CENTRO DE CONTROL DE VENENO: (800) 222-1222  
CRUZ ROJA AMERICANA: \_\_\_\_\_ (800) 733-2767

# VIVIENDA

## ALAMEDA APARTMENTS:

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-3754

**Dirección:**  
833 Alameda Drive  
Ontario, OR 97914

## FAIR HOUSING COUNCIL OF OREGON:

**Numero de teléfono:**  
(800) 424-3247 ext. 2  
(503) 223-8197 ext.2

**Dirección:**  
1221 SW Yamhill Street #305  
Portland, OR 97204

**Sitio web:**  
[www.fhco.org](http://www.fhco.org)

\* . La Ley de vivienda justa protege su derecho a la vivienda justa. **Legalmente, nadie puede violar su derecho a la vivienda debido a la raza, religión, color, sexo, origen nacional, discapacidad mental o física y situación familiar.** Este programa se ocupa de discriminación o algunos otros problemas pueden tener el entrar en la vivienda.

*Si usted vive en cualquier lugar en Oregon y su problema este relacionado con una de las categorías anteriores, se puede llamar para obtener mas información.*

## HOUSING AUTHORITY OF MALHEUR COUNTY:

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-9661

**Dirección:**  
959 Fortner Street  
Ontario, OR 97914

- Vivienda en Ontario: *Park View Village Apartment & Riverside Manor*
  - Vivienda en Nyssa: *Rio Vista Apartments & Nyssa Court*
    - Vivienda en Vale: *Washington Square*

## MALHEUR VILLAGE APARTMENTS:

**Numero de teléfono:**  
(541) 473-3803

**Dirección:**  
855 A Street  
Vale, OR 97918

## GREYSTONE BUILDINGS & RILEY HILL RENTALS:

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-9113

**Dirección de envío:**  
P.O Box 428  
Ontario, OR 97914

**Dirección:**  
1803 N. Verde Drive  
Ontario, OR 97914

## LEGAL

### MALHEUR COUNTY DISTRICT ATTORNEY:

**Numero de teléfono:**  
(541) 473-5127

**Dirección:**  
251 B Street West #6  
Vale, OR 97918

**Sitio web:**  
[www.malheurco.org/district-attorney/](http://www.malheurco.org/district-attorney/)

#### **Los Servicios Incluyen:**

- Refrenando, protección familiar, y ordenes acercándose furtivamente a
- Sostener del niño
- Prosecución general
- Corte Juvenil
- Ayuda de victima- intercesor de victima
- Servicios disponibles en español

### MALHEUR COUNTY JUVENILE DEPARTMENT:

**Numero de teléfono:**  
(541) 473-5101  
**After hours call 911**

**Dirección:**  
251 B Street West #11  
Vale, OR 97918

**Sitio web**  
[www.malheurco.org/juvenile-justice/](http://www.malheurco.org/juvenile-justice/)

◇ Disponible a los niños y padres del condado para ayudar de tratar con las materias de crisis familiar y para hacer referencias a las agencias apropiadas para satisfacer las necesidades específicas.

#### **Los Servicios Incluyen:**

- Niños referidos por conducta delincuente
- Niños mas allá del mando paternal
- Abuso del niño y/o situaciones de abandono
- Probación juvenil y vigilancia

### OREGON LAW CENTER:

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-3121

**Dirección:**  
35 SE 5th Avenue Unit 1  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.oregonlawcenter.org/how-to-get-help/olc-offices/ontario/](http://www.oregonlawcenter.org/how-to-get-help/olc-offices/ontario/)

◇ Proporciona servicios legales gratis a los individuos de bajo ingreso y familias en los condados de Baker, Grant, Harney, y Malheur en las áreas de ley civil.

#### **Los Servicios Incluyen:**

- Una gama llena de servicios civiles legales basado en condujo prioridades del cliente por todo el estado en las áreas de vivienda, consumidor, relaciones domesticas, empleo, y salud.
- Entrena a grupos de cliente y proveedores sobre comunes legales.
- Una variedad grande de materiales de autoayuda.

#### *Horas of operación:*

Lunes– Jueves: 9:00am– 5:00pm  
Cerrado al Publico : 12:30pm-1:30pm & Viernes.

## **BIBLIOTECAS**

### **NYSSA PUBLIC LIBRARY:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 372-2978

**Dirección:**  
319 Main Street  
Nyssa, OR 97913

**Horas de Operación:**  
Martes: 10:00am– 6:00pm  
Miércoles: 1:00pm– 6:00pm  
Jueves: 11:00am– 7:00pm  
Viernes: 11:00am— 4:00pm  
Sabado: 12:00pm— 4:00pm  
Domingo & Lunes: Cerrado

\* Tiempo de la historia- Martes 10:30 am.

### **ONTARIO COMMUNITY LIBRARY:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-6371

**Dirección:**  
388 SW 2nd Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.ontariocommunitylibrary.org/](http://www.ontariocommunitylibrary.org/)

**Horas de Operación:**  
Lunes, Martes, & Jueves: 10:00am– 5:00pm  
Miercoles: 10:00am– 7:00pm  
Viernes: 10:00am– 4:00pm  
Sabado: 12:00pm— 4:00pm  
Domingo: Cerrado

\* Tiempo de la historia– Jueves 11:00 am

### **VALE CITY LIBRARY:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 473-3902

**Dirección:**  
150 A Street East  
Vale, OR 97918

**Sitio web:**  
[www.cityofvale.com/government/departments/emma-humphrey-library/](http://www.cityofvale.com/government/departments/emma-humphrey-library/)

**Horas de Operación:**  
Martes– Jueves: 2:00pm– 6:00pm  
Viernes— Sabado: 1:00pm– 5:00pm  
Lunes & Domingo: Cerrado

## **MEDICO**

**\*Los Doctores siguientes aceptan las tarjetas medicas\***

### **DEBRA ALEXANDER, FNP:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-7781

**Dirección:**  
1715 N. Oregon St  
Ontario, OR 97914

**Horas de Operación:**  
Lunes— Viernes: 9:00am– 5:00pm

### **MALHEUR MEMORIAL HEALTH CLINIC:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 372-2211

**Dirección:**  
410 Main Street  
Nyssa, OR 97913

**Sitio web:**  
[www.malheurmemorial.com/](http://www.malheurmemorial.com/)

\* Kent Sandquist, DO esta en la oficina Lunes– Jueves: 8:00am– 5:00pm

\* Kattie Millaburn, PAC esta en la oficina Martes– Viernes: 8:00am– 5:00pm

### **FOUR RIVER HEALTH CARE:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-3510

**Dirección:**  
640 SW 4th Avenue  
Ontario, OR 97914

◇ Ellos no pueden ver a nadie que tiene seguro. Ellos no toman los que nomas entren. Ellos necesitan llamar para ser visto.

**Horas de Operación:**  
Domingo— Sábado: 9:00am— 5:00pm

### **ST. ALPHONSUS HEALTH PLAZA:**

**Numero de teléfono:**  
(208) 452-8000

**Dirección:**  
910 NW 16th Street #101  
Fruitland, ID 83619

**Sitio web:**  
[www.saintalphonsus.org/  
services/clinics/specialty-  
care/family-medicine/](http://www.saintalphonsus.org/services/clinics/specialty-care/family-medicine/)

**Horas de Operación:**  
Domingo— Viernes: 7:00am— 7:00pm

**ST. LUKE'S FAMILY MEDICINE:**

**Numero de teléfono:**  
(208) 452-8700

**Dirección:**  
1210 NE 16th Street  
Fruitland, ID 83619

**Sitio web:**  
[www.stlukesonline.org/](http://www.stlukesonline.org/)

**Horas de Operación:**  
Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**STARK MEDICAL GROUP:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-2244

**Dirección:**  
932 W Idaho Avenue Suite 100  
Ontario, OR 97914

**Horas de Operación:**  
Lunes– Viernes: 8:00am— 5:00pm

**TREASURE VALLEY PEDIATRIC CLINIC:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-2668

**Dirección:**  
1219 SW 4th Avenue Suite 1  
Ontario, OR 97914

**Horas of Operación:**  
Lunes– Viernes: 8:00am– 7:00pm

**VALLEY FAMILY HEALTH CARE:**

**Sitio web:**  
[www.vfhc.org/en](http://www.vfhc.org/en)

**\* NYSSA**

**Numero de teléfono:**  
(541) 372-5738

**Dirección:**  
17 S 3rd Street  
Nyssa, OR

**Horas de Operación:**  
Lunes, Martes, Jueves,  
& Friday: 8:00am- 5:00pm  
Miércoles: 11:00am– 8:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**\* ONTARIO**

**Numero de teléfono:**  
(541) 889-2340

**Dirección:**  
2327 SW 4th  
Avenue  
Ontario, OR

**Horas de Operación:**  
Lunes– Viernes: 8:00am– 8:00pm  
Sábado: 8:00am– 6:00pm  
Domingo: 12:00pm– 6:00pm

\* **VALE**

**Numero de teléfono:**  
(541) 473-2101

**Dirección:**  
789 Washington  
Street W  
Vale, OR 97918

*Horas de Operación:*  
Lunes, Martes, Jueves,  
& Friday: 8:00 m– 5:00pm  
Miércoles: 8:00am– 8:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

\* **PAYETTE**

**Numero de teléfono:**  
(208) 642-9376

**Dirección:**  
1441 NE 10th Avenue  
Payette, ID 83661

*Horas de Operación:*  
Lunes— Viernes: 8:00am– 6:30pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

**SNAKE RIVER PEDIATRICS:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 216-6556

**Dirección:**  
1100 NW 12th St.  
Fruitland, ID 83619

**Sitio web:**  
[www.snakeriverpediatrics.com/](http://www.snakeriverpediatrics.com/)

*Horas de Operación:*  
Lunes– Viernes: 8:00am– 6:00pm  
Sábado: 8:00am– 2:00pm  
Domingo: Cerrado

## **MEDICO (OTROS)**

### **Life Flight:**

#### **Numero de teléfono:**

(208) 367-3114 (Emergencia)  
(800) 232-0911 (no emergencia)

◇

◇ Brinda atención a nivel de UCI durante el transporte aéreo en el noroeste del Pacífico y el oeste entre montañas.

### **AFTER BREAST CANCER DIAGNOSIS (ABCD):**

#### **Numero de teléfono:**

(800) 977-4121

#### **Sitio web:**

[www.abcdbreastcancersupport.org/](http://www.abcdbreastcancersupport.org/)

### **\* 24 horas– 7 días/semana de servicio**

◇ Todos los consejeros son pacientes sobrevivientes de Cáncer de Seno. Ellos proveen información sobre el tratamiento y reconstrucción, y referencias para centros de tratamiento mayor y grupos de apoyo.

### **CHILD DEVELOPMENT REHABILITATION CENTER (CDRC):**

#### **Numero de teléfono:**

(800) 452-3563

#### **Fax:**

(503) 346-0645

#### **Dirección de envío:**

Attn: CDRC at OSHU

P.O. Box 574

Portland, OR 97207-0574

#### **Sitio web:**

[www.ohsu.edu/xd/health/child-development-and-rehabilitation-center/index.cfm](http://www.ohsu.edu/xd/health/child-development-and-rehabilitation-center/index.cfm)

◇ Una agencia por todo el estado que sirve a los niños con las necesidades de cuidado de salud especiales. Las clínicas principales disponibles en Portland y Eugene. Llame para la información sobre las clínicas de alcance del estado.

### **ST. ALPHONSUS MEDICAL CENTER (Asistencia Financiar):**

#### **Numero de teléfono:**

(541) 881-7035

#### **Dirección:**

351 SW 9th Street

Ontario, OR 97914

#### **Sitio web:**

[www.saintalphonsus.org/patients-and-visitors/after-your-visit/financial-services/financial-application](http://www.saintalphonsus.org/patients-and-visitors/after-your-visit/financial-services/financial-application)

#### **Horas de Operación:**

Lunes– Viernes: 8:00am– 4:30pm

Sábado & Domingo: Cerrado

◇ Este servicio es para familias muy bajo de ingresos e incapaces de financiar cuentas medicas. Ellos deben mostrar prueba de ingreso y una carta de rechazo para los servicios médicos del Salud y Welfare.

**MALHEUR COUNTY HEALTH DEPARTMENT:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-7279

**Dirección:**

1108 SW 4th Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.malheurco.org/](http://www.malheurco.org/)

**Los Servicios Incluyen:**

- Inmunizaciones por la cita
- Servicio de la enfermedad comunicativa
- Servicio Familiares– el mando del nacimiento
- Estadísticas vitales
- Programa de Tobacco
- Pre-natal & los programas del cuidado infantil
- Educación de salud

**Horas de Operación:**

Lunes– Viernes: 8:30am– 12:00pm, 1:00pm– 5:00pm  
(Los Miércoles son sin cita)

## **OPTOMETRISTS**

### **DR. DAVID CHRISTINE & DR. RYSENGA:**

**Numero de teléfono:**

(541) 881-1300

**Dirección:**

932 W Idaho Avenue  
Suite 101  
Ontario, OR 97914

### **TREASURE VALLEY VISION CENTER, DR. ANN EASLY:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-2191

**Dirección:**

279 SW 10th Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.treasureyoureyes.com/](http://www.treasureyoureyes.com/)

**Horas de Operación:**

Lunes– Viernes: 8:00am– 5:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

### **FAMILY EYE CENTER:**

**Numero de teléfono:**

(541) 889-2020

**Dirección:**

350 East Lane  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.familyeye2020.com/](http://www.familyeye2020.com/)

**Horas de Operación:**

Lunes, Miércoles– Viernes: 9:00am– 5:00pm  
Martes: 10:00am– 6:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

## ESCUELAS PUBLICAS

### NYSSA:

- **Adrian Elementary**  
(541) 372-2337  
207 Owyhee Street  
Adrian, OR 97901
- **Nyssa Middle School**  
(541) 372-3891  
101 S 11th Street  
Nyssa, OR 97913
- **Nyssa Elementary School**  
(541) 372-3313  
809 Bower Avenue  
Nyssa, OR 97913
- **Adrian High School– District 61**  
(541) 372-2335  
301 Owyhee Street  
Adrian, OR 97901
- **Student Services**  
(541) 372-2275  
804 Adrian Boulevard  
Nyssa, OR 97913
- **Nyssa High School**  
(541) 372-2287  
824 Adrian Boulevard

### ONTARIO:

- **Aiken Elementary School**  
(541) 889-5584  
1297 W Idaho Avenue  
Ontario, OR 97914
- **Annex Elementary School**  
(541) 262-3280  
402 Annex Road  
Ontario, OR 97914
- **Four Rivers Community School**  
(541) 889-3715  
2449 SW 4th Avenue  
Ontario, OR 97914
- **Pioneer Elementary School**  
(541) 262-3902  
4744 Pioneer Road  
Ontario, OR 97914
- **Ontario Middle School**  
(541) 889-5377  
573 SW 2nd Avenue  
Ontario, OR 97914
- **Alameda Elementary School**  
(541) 889-5497  
1252 Alameda Drive  
Ontario, OR 97914
- **Cairo Elementary School**  
(541) 889-5745  
531 Highway 20/26  
Ontario, OR 97914
- **Ontario High School**  
(541) 889-5309  
1115 W Idaho Avenue  
Ontario, OR 97914
- **May Roberts Elementary School**  
(541) 889-5379  
590 NW 8th Street  
Ontario, OR 97914

**VALE:**

- ***Vale Elementary School***

(541) 473-3291  
403 E Street W.  
Vale, OR 97918

- ***Vale Middle School***

(541) 473-3181  
505 Viking Dr.  
Vale, OR 97918

- ***Vale High School***

(541) 473-3181  
505 Viking Drive  
Vale, OR 97918

- ***Willow Creek Elementary School***

(541) 473-2345  
2300 9th Avenue W.  
Vale, OR 97918

## TIENDAS DE SEGUNDA

### IDAHO YOUTH RANCH THRIFT STORE:

**Sitio web:**

[www.youthranch.org/](http://www.youthranch.org/)

- ◇ Ropa, artículos para el hogar, juguetes, muebles, mantas, y mas.

**\* Ontario**

**Numero de teléfono:**  
(541)881-1178

**Dirección:**  
2588 SW 4th Ave  
Ontario, OR 97914

**Horas de Operación:**

Martes– Sábado: 9:00am– 5:00pm  
Lunes & Domingo: Cerrado

**\* Payette**

**Numero de teléfono:**  
(208)642-3880

**Dirección:**  
33 N. Main Street  
Payette, ID 83661

**Horas de Operación:**

Lunes– Sábado: 9:00am– 6:00pm  
Domingo: 12:00pm– 5:00pm

### CARE-O-SELL CONSIGNMENT:

**Numero de teléfono:**  
(541) 881-1178

**Dirección:**  
156 S Oregon Street  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.facebook.com/careosell](http://www.facebook.com/careosell)

- ◇ Ropa.
- ◇ Vende ropa en consignación.

**Horas de Operación:**

Lunes– Viernes: 10:00am– 6:00pm  
Sábado: 10:00am– 4:00pm  
Domingo: Cerrado

### DOVE'S UNIQUE BOUTIQUE:

**Numero de telefono:**  
(541) 709-4928

**Dirección:**  
189 S. Oregon St.  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**

[www.projectdove.com](http://www.projectdove.com)

- ◇ Ropa, ropa de cama, artículos para el hogar, libros, juguetes, misc.
  - ◇ Se aceptan donaciones.

**Hours of Operation:**

Martes— Sabado: 10:00am– 6:00pm  
Domingo & Lunes: Cerrado

## **NECESIDADES ESPECIALES**

### **FACT OREGON:**

**Numero de teléfono:**

1(800) 988-3228 (Help Line)

**Sitio web:**

[www.FACToregon.org](http://www.FACToregon.org)

- ◇ FACT es una organización de líder de familia para individuales y sus familias experimentando discapacidades, trabajando colaboradamente para facilitar cambio positivo en pólizas, sistemas y actitudes por el apoyo de familia, abogados y equipos.

### **OREGON FAMILY TO FAMILY:**

**Numero de teléfono:**

1(855) 323-6744 (English)

1(833) 990-9930 (Español)

**Sitio web:**

[www.oregonfamilytofamily.org](http://www.oregonfamilytofamily.org)

- ◇ El centro de Oregón familia a familia información de salud proporciona información a familias que están navegando el mundo complejo de necesidades de cuidado de salud especiales. Nosotros somos miembros de familias también, que tenemos experiencia a primer mano con criar a un niño o joven con una condición crónica de salud, desarrollo retrasado o discapacidad o desafíos emocional/compartimento.

### **BOISE SPEECH AND HEARING:**

**Numero de teléfono:**

(208) 376-3591

**Dirección:**

8601 W. Emerald St. Suite 150

Boise, ID 83713

**Sitio web:**

[www.bshc.com](http://www.bshc.com)

- ◇ Para los individuos con problema relacionado a oír y/o discurso. Llame para mas información.

## EARLY CHILDHOOD SPECIAL EDUCATION/EARLY INTERVENTION

### \* NYSSA:

**Numero de teléfono:** (541) 372-2214  
**Dirección:** 804 Adrian Boulevard  
Nyssa, OR 97913

### \* ONTARIO:

**Numero de teléfono:** (541) 889-8613  
**Dirección:** 2927 SW 6th Avenue  
Ontario, OR 97914

- ◇ Este es un programa especialmente diseñado para satisfacer las necesidades de nacimiento de los niños– 5 años de edad. La instrucción se provee en una variedad de escenas según las únicas necesidades del niño. Este programa es para los niños con los retrasos significantes en las áreas de cognoscitivo, físico, la visión, oyendo, el discurso e idioma, misma ayuda y habilidades sociales.

#### **Los Servicios Incluyen:**

- Protegiendo y la evaluación
- Servicios de visión/audiencia
- Terapia ocupacional
- Tecnología de Asistiré
- Consultación de desarrollo/educación
- Discurso y terapia de idioma
- Terapia física
- Evaluación
- Comunicación Aumentativa

#### *Horas de Operación:*

Lunes– Viernes: 8:00am– 4:00pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

## ST. LUKE'S REHABILITATION HOSPITAL:

**Numero de teléfono:**  
(208) 343-2583

**Dirección:**  
600 N. Robbins Road  
Boise, ID 83702

#### **Sitio web:**

[www.stlukesonline.org/  
communities-and-locations/  
facilities/hospitals-and-  
medical-centers/st-lukes-  
rehabilitation-hospital](http://www.stlukesonline.org/communities-and-locations/facilities/hospitals-and-medical-centers/st-lukes-rehabilitation-hospital)

- ◇ Este es una organización de no ganancia que sirve el noroeste en el tratamiento y/o rehabilitación del físicamente desactivado. La admisión al hospital es por referencia del medico.

#### **Los Servicios Incluyen:**

- Terapia ocupacional
- Terapia física
- Terapia de alimentando
- Terapia de comunicación
- Terapia educativa
- Agregar clínica
- Tratamientos médicos especializados
- Valoraciones y evaluaciones
- Educación de la familia
- Medico y cuidado después de la descarga del hospital
- Pediatría
- Terapia del discurso
- Evaluaciones de tendencia
- Programa de Lesión de cerebro
- Programa del golpe
- Urodynamics
- Integración Sensoria

**OHSU MULTIPLE SCLEROSIS CENTER:**

**Numero de teléfono:**

(503) 494-5759

**Fax:**

(503) 494-7289

**Dirección:**

3303 S. Bond Ave

Bldg 1– 8th Floor

Portland, OR 97239

**Sitio web:**

[www.ohsu.edu](http://www.ohsu.edu)

◇ Pacientes tienen que ser refiero.

**Los Servicios Incluyen:**

- Ortopedia
- Neuromuscular
- Diagnostico del enfermo ambulatorio y tratamiento
- Consultación genética
- Tratamiento de quemadura
- Cirugía

**Horas de Operación:**

Lunes– Viernes: 8:30am– 4:30pm

Sábado & Domingo: Cerrado

**IDAHO ELKS HEARING AND BALANCE CENTER:**

**Phone:**

(208) 452-8710

**Address:**

1210 NW 16th St– 2nd Floor

Ontario, OR 97914

**Website:**

[www.stlukesonline.org/  
communities-and-locations/  
facilities/clinics/idaho-elks-hearing  
-and-balance-center-ontario](http://www.stlukesonline.org/communities-and-locations/facilities/clinics/idaho-elks-hearing-and-balance-center-ontario)

◇ Pacientes tienen que ser refiero.

**Los Servicios Incluyen:**

- Prueba y tratamiento de tinnitus
- Pruebas de audición
- Grupos de rehabilitación
- Implantes cocleares
- Evaluaciones de audífonos
- Prueba y tratamiento del trastorno del procesamiento auditivo central

**Horas de Operación:**

Lunes– Viernes: 8:00am-4:30pm

Sábado & Domingo: Cerrado

## **TRANSPORTE**

### **ARROW EXPRESS:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 709-1723

**Dirección:**  
65 SW 5th St.  
Ontario, OR 97914

**Contacto:**  
Lou or Christy

- ◇ Disponible: descuentos para grupos, levantada citadas, entregas y mensajero.

### ***Horas de Operación:***

Lunes– Viernes: 8:00am– 8:00pm  
Sábado– Domingo: 10:00am– 8:00pm

### **MALHEUR EXPRESS:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 881-0000

**Dirección:**  
842 SE 1st Avenue  
Ontario, OR 97914

**Contacto:**  
Ashley Brown– Dispatcher

- ◇ Los pedidos se deben hacer 24 horas antes del tiempo que usted quiere ser recogido. Paseo horas solicitadas de menos de 24 horas por adelantado será proporcionado solo si el horario lo permite. La información acerca de destino, los horarios del servicio o pasaje están disponibles ponerse en contacto con la oficina.
- ◇ Tenemos camioneta accesible para personas con necesidades especiales.
- ◇ Cerrado: días de fiestas.

### ***Horas de Operación:***

Lunes– Viernes: 8:00am– 4:30pm  
Sábado & Domingo: Cerrado

### **SNAKE RIVER TRANSIT:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 881-0000

**Dirección:**  
842 SE 1st Avenue  
Ontario, OR 97914

**Sitio web:**  
[www.mcoainfo.org](http://www.mcoainfo.org)

- ◇ Tarifas: \$0.50 persona mayor y discapacitados; \$0.75 niños de edad 6-17; \$1.00 Adultos; Gratis para los niños de 5 años y menor.
- ◇ **Opera de autobús del Lunes– Viernes: 6:00am– 6:00pm.**

### **GET-O-CAB:**

**Numero de teléfono:**  
(541) 216-3994

**Contacto:**  
Ted Gallemore

- ◇ Localizado en Vale. Disponible 24 horas al día. Llame para la disponibilidad.
- ◇ Alrededor de Vale localmente \$5.
- ◇ Tarifas desde Vale a Ontario \$25.